



**ÅRSMELDING
2013**

**DET
NORSKE
TEATRET**



DEN NORSKE TEATRET 2013



INNHOLD

ÅRSMELDING	5
KUNSTNARLEGE AKTIVITETAR	10
RESULTATREKNESKAP	13
BALANSE	14
NOTAR	16
KONTANTSTRAUMOPPSTILLING	25
MELDING FRÅ REVISOR	26
PUBLIKUMSBESØKET	28
STYRET	31
VENNER AV DET NORSKE TEATRET	32
ÅRSMELDING FOR MÅLPOLITISK RÅD	33
REPERTOAROVERSYN 2013	34
ANDRE AKTIVITETAR	58
TILSETTE	60



ÅRSMELDING

L/L Det Norsk Teatret er eit allmennnyttig aksjeselskap som har til føremål å vise teaterstykke på norsk mål i bygd og by. Det Norske Teatret driv verksemda frå eigne lokale i Kristian IVs gate 8 i Oslo.

Teatret skal ta med seg fortida inn i notida til eit modig møte med framtida. Med bakgrunn i den nynorske tradisjonen skal Det Norske Teatret skape nye uttrykk, bruke ny teknologi, få fram nye, skapande røyster og møte nye generasjonar i teatersalen. Slik skal Det Norske Teatret vere ein viktig aktør i eit fleirkulturelt Noreg.

PUBLIKUMSTILBODET

Det Norske Teatret feira 100 år i 2013. Med ei folkeleg feiring og eit spenn av gode teaterframningsyningar synte teatret at det held seg framme som ein av dei absolutt leiande kulturinstitusjonane i Noreg og eit eineståande viktig og spenstig teater.

Styret er nøgd med å sjå korleis innføringa av repertooardrift har gjeve teatret større fleksibilitet og gjort det mogleg å nå fram til eit større publikum med fleire produksjonar. På denne måten held teatret dei vellukka framningsyningane levande i repertoaret lenger

enn tidlegare. Aktiviteten var i 2013 rekordhøg med heile 1269 framningsyningar på programmet. Etter eit par år med kostnadsauke på grunn av omlegginga, fall det praktiske og økonomiske på plass i 2013. Produksjonsapparatet og det kunstnarlege ensemblet er no betre tilpassa den nye driftsforma.

Jubileumsåret 2013 var eit framifrå år kunstnarleg med eit publikumsbesøk på heile 217 338. Teatret fekk mykje god omtale i form av prisar og pressekomentarar. Det er spesielt gledeleg at teatret når ut til så mange besökande i eit år med eit dristig repertoarval der hovudsatsingane i haustrepertoaret var *Shockheaded Peter* og den nye familieframningsyninga *Tonje Glimmerdal*. Begge er langt mindre kjende titlar enn *Evita* og *Jungelboka* som var hovudsatsingane året før. Ein annan sentral produksjon på Hovudscenen var maratonframningsyninga *Bibelen* som varde i seks timer, og som teatret fekk mykje lovord for.

Repertoaret på Scene 2 har vore sterkt og variert, der særleg Olaug Nilssens personlege forteljing *Stort og stygt* vart eit kunstnarleg høgdepunkt. I høve jubileet synte teatret

fram ønskereprisen *Bikubesong*. Produksjonen vart på ny ein publikums-suksess og måtte etter kvart flyttast opp på Hovudscenen. *Bikubesong* vart i tillegg sett av eit stort publikum på Noregsturne. Av andre vellukka produksjonar kan nemnast *Faust*, *Antichrist*, *Okse og Esel* og *Mein Kampf*.

Scene 3 har blitt ein kunstnarleg suksess med eit veksande publikum. For tredje året på rad aukar publikumsbesøket på denne scenen. Av mange sterke og gode produksjonar kan vi trekkje fram *Haugtussa*, *Det normale livet* og samarbeidsprosjektet med nederlandsk Toneelmakerij, *Eg/Ik/Ich/I*.

Teatret held fram med å få mange Heddaprisminasjonar. Teatret var nominert til 8 Heddapriser i tillegg til at DUS var Heddaprisminert i 2013. Prisen for beste barne- og ungdomsframningsyning gjekk til *Eg/Ik/Ich/I*.

FUNKSJONSHEMMA

Teatret har ordningar for gratisbillettar til dei som følgjer funksjonshemma. Vi tilbyr høyrehjelp for høyreveike. Ved vedlikehald og ombygging legg vi vekt på å gi bygget mest mogleg universell utforming.

SAMARBEID

Det Norske Teatret har omfattande samarbeid med andre offentleg støtta teater, frie grupper, utdanningsinstitusjonar og til ein viss grad med amatør-rørsla, både kunstnarleg og når det gjeld drift, teknikk, planlegging og økonomi. Særleg vil teatret trekkje fram samarbeidet med BUL og NU om mangfaldssatsinga for barn og unge under Den mangfaldige scenen og Høgskulen i Nord-Trøndelag om elevskulen Det multinorske.

DET MULTINORSKE

Skodespelarstudiet Det multinorske starta sitt andre studieår hausten 2013. Målet for studiet er å auke rekrutteringa til skodespelarfaget frå innvandrar med ikkje-vestleg bakgrunn. Ved gjennomført studium oppnår studentane Bachelorgrad. Det har vore god fagleg progresjon for dei fire studentane med bakgrunn frå Kenya, India, Iran og Irakisk Kurdistan. Teatret har planar om å gjennomføre to slike studium over tre år. Neste kull startar opp hausten 2015.

FORMIDLING MOT SKULANE

Teatret arbeider målretta med ulike pedagogiske program for skulane. Vi tilbyr formidlingsaktivitetar som vil gi elevane større utbytte av framsyningane dei ser. Desse aktivitetane gir auka kunnskap om stykka og aktualiserer teaterbesøket for elevane. Vi utarbeider òg pedagogisk materiell

til relevante stykke og vi organiserer meir uformelle møte med regissørar, scenografer og skodespelarar i samband med framsyningane. I tillegg til det ordinære skuleaktivitetsprogrammet, skreddarsyr vi særskilte opplegg for samarbeidsskular og andre, med særleg vekt på grupper med etnisk mangfald eller grupper som ikkje har vore på teater tidlegare.

DEN MANGFALDIGE SCENEN

Dette er eit breiddetilbod der barn og unge i Oslo får utforske og prøve scenekunstuttrykk. Tilboden skal sikre rekrutteringa til Det multinorske og skape forståing og interesse for teater i større delar av befolkninga. I alt 441 barn og ungdom har vore med i aktivitetar i regi av Den mangfaldige scenen. Barna har språkbakgrunn/ kulturell bakgrunn frå over 50 nasjonar. Totalt har DMS hatt 6 faste kurs/produksjoner og 3 store samarbeidsproduksjoner og fleire bestilte oppdrag i 2013. DMS har hatt 27 framsyningar med 3010 publikummarar. 23 kunstnarar/ instruktørar har jobba med dei unge. Det har i perioden vore lagt særleg vekt på møte mellom unge og nynorsk litteratur og kulturhistorie.

DUS

Annakvart år er Det Norske Teatret vertskap for DUS-festivalen. (Den Unge Scenen). Grupper av ungdom frå heile landet (i 2013 over 75) set

opp nyskrivne dramatiske tekstar, som prosjektet bestiller frå profesjonelle forfattarar, og 12 utvalde produksjonar blir synte fram på festivalen. Saman med ei bevisst satsing på ungdom i repertoaret er DUS-festivalen med på å tydeleggjere Det Norske Teatret som ungdommens teater. Det Norske Teatret er òg administrativt senter for DUS med kontor for dagleg leiari og er godt representert i styringsgruppa.

ØKONOMI

Styret stadfestar at føresetnader for vidare drift er til stades og lagt til grunn for rekneskapen og at rekneskapen gjev eit rett bilet av resultat og stilling per 31.12.2013.

RESULTAT

Det Norske Teatret hadde eit driftsresultat før skatt på 237 000 kr og eit årsresultat etter skatt på -339 000 kr. 2013 var òg eit merkeår med jubileumsfeiring, rekordhøg aktivitet på alle scenar og med mange kunstnarlege høgdepunkt på programmet. Det er gledeleg å sjå at det allsidige repertoaret, med sin høge kunstnarlege kvalitet, har treft publikum.

BILLETTINNTEKTER

Trass i godt besøk gjekk billettinntekten ned frå året før. Grunnen til dette er mellom anna at teatret hadde omfattande turneaktivitet der billettinntekten gjekk til Riksteatret, at premieren

på Tonje Glimmerdal vart utsett med nesten ein månad og at stykket har låg gjennomsnittleg billettporis på grunn av mange barn og unge.

KOSTNADSNIVÅ

Styret er nøgd med at teatret, samstundes med at bilettinntektene gjekk ned, har klart å redusere kostnadene slik at resultatet nesten er i balanse. Det vitnar om fleksibilitet i organisasjonen og fagleg dyktige og kreative medarbeidarar. Kostnadsreduksjonen viser at vi har ei økonomisk forsvarleg drift.

PENSJON

Pensjonskostnadene er stabile samanlikna med føregåande år. Utviklinga av pensjonspremien har vore urovekjande høg. Pensjonspremien for 2013 var på heile 16,7 millionar kroner. Det er 5,4 millionar kroner meir enn pensjonskostnaden i rekneskapen. Differansen mellom pensjonspremien og kostnaden slår negativt ut for likviditeten til teatret. Totale pensjonskostnader for teatret i 2013 var på 11,3 millionar kroner.

VEDLIKEHALD

Det Norske Teatret har nytta 14,6 millionar kroner til rehabilitering/investeringar og 6,7 millionar kroner til vedlikehald, totalt 21,3 millionar kroner til vedlikehald og rehabilitering i 2013.

SKATT

Skattekostnaden er auka med 176 000 kr frå 2012 på grunn av at skattesatsen frå 2014 vert endra frå 28% til 27%. Dette fører til at utsett skattefordel vert berekna av 27% ved utgangen av 2013. I tillegg er utgående balanse av skatteverdi av garasjen berekna ut frå ein korrigert inngående balanse fordi ein mindre del av garasjen vert nytta til utleige. Teatret har betalt 576 000 kr i skatt i 2013.

RESERVE

Underskotet reduserer den frie eigenkapitalen som med dette er 24,99 millionar kroner.

LIKVIDITET

Kontantstraumen er redusert med 20 millionar frå føregåande år. Presset på likviditeten fleire årsaker: Pensjonspremien er vesentleg høgare enn pensjonskostnaden i rekneskapen. Differansen mellom premien og pensjonskostnaden påverkar likviditeten negativt. Teatret har halde oppe vedlikehald og investeringar i tråd med langsiktige vedlikehaldsplanaar. Kostnadsførte avskrivningar er lågare enn investeringstakta. Differansen mellom avskrivningar og investeringar påverkar også likviditeten negativt. Teatret har eit restlån frå bygginga av teaterbygget på 3,7 millionar kroner, i tillegg til eit lån på 26,2 millionar kroner til tidlegare rehabilitering og



vedlikehald. Avdrag på lån vert ikkje kostnadsført i resultatrekneskapen og legg eit ytterlegare press på likviditeten. I tillegg var eigeninntektene lågare enn året før.

RISIKOFAKTORAR / RISIKOSTYRING

Teatret har gode rutinar og system for handsaming av helse, miljø og tryggleik - HMT og risiko i arbeidsmiljøet. Desse rutinane vert evaluerte og forbetra regelmessig. Økonomisk risikovurdering vert følgt opp årleg saman med revisor. Moglege risikofaktorar for teatret er svikt i billettsalet, endringar i tilskotet, lønnsoppgrjeret og auke i pensjonskostnadene. Store, uventa hendingar som framskyndar større vedlikehaldsinvesteringar er òg ein risiko. Aukande gjennomsnittsalder blant dei tilsette er òg ei utfordring ved gjennomføring av planar, kompetanseutvikling og tryggleik for dei tilsette.

BYGG OG UTSTYR

I 2013 har teatret vidareført arbeidet med vedlikehald og rehabilitering av bygg og utstyr. Teatret nytta totalt 20,8 millionar kr til vedlikehald og rehabilitering i 2013 mellom anna til nytt ventilasjonsaggregat, kulisselager i kjellaren, fortau utafor hovudinngangen, rørlege lyskastarar, videoutstyr, lydmiksar, scenetrekk, billettmaskinar, golv på verkstaden, ny kjøledisk i kantina med meir.

SPONSORAR

Teatret har tre positive og innsatsvилige sponsorar i OBOS, Det norske oljeselskap og Making Waves.

FINANSIELL RISIKO

Teatret har gode vilkår for rammelån i hovudbanken vår, Danske Bank, og økonomisk rom for eventuelle svingningar i rentekostnadene. Teatret har fått 5 millionar kroner på tilskotsramma til å klare lånekostnader og har ei fleksibel ordning for nedbetaling av lån.

KREDITTRISIKO

Teatret driv i liten grad verksemder der vi har uteståande krav mot kundar. Kreditrisikoen er liten, då eigeninntektene hovudsakleg består av førehandsbetalte billettsal.

MILJØ

Gjennomsnittleg sjukefråvær var i 2013 på 3,8 % (4,4% i 2012). Det er ikkje registrert skadar som har ført til sjukefråvær. Verksemda forureinar ikkje det ytre miljøet ut over det som er vanleg ved denne typen verksemder. Teatret har gode rutinar for handsaming av helse, miljø og tryggleik og risiko i arbeidsmiljøet. I 2013 gjennomførte teatret ei arbeidsmiljøundersøking med endå betre svarpoeng enn føregående undersøking i 2011. Arbeidsmiljøundersøkinga syner at dei tilsette trivst og er stolte av arbeidsplassen sin.

LEIING, ORGANISASJON OG LIKE-STILLING

2013 har vore prega av stor aktivitet, jubileumsfeiring, entusiasme og mykje godt arbeid. Styret er nøgd med at Erik Ulfsby har takka ja til eit nytt åremål som teatersjef i perioden 2016 -2020.

Det Norske Teatret arbeider for å fremje like moglegheiter og rettar og hindre diskriminering på grunn av etnisk eller nasjonalt opphav, avstamming, hudfarge, språk, religion eller livssyn. Teatret aksepterer ikkje diskriminering grunna nedsett funksjonsevne, og det blir arbeidd med individuell tilrettelegging for desse arbeidstakarane.

Teatret skal ha ei mest mogleg lik fordeling mellom kjønna blant dei tilsette, i leiinga og i den einskilde faggruppa. På grunn av repertoarsamansetjinga hadde teatret i 2013 prosentvis nokre fleir mannlige enn kvinnelege skodespelarar. Teatret arbeider aktivt med å motverke denne tendensen mellom anna ved å engasjere kvinner i det som tradisjonelt har vore mannsroller.

I fagavdelingar med ujamn kjønnssfordeling arbeider vi aktivt med rekruttering. Vi opplever at det ikkje er vanskeleg å finne kvalifiserte kvinner til mannsdominerte yrke, men at det same ikkje gjeld andre vegen. Det er vanskeleg å finne kvalifiserte menn til saumfag og hår/sminke. Dette er ei problemstilling som utdanningsinstitusjonane må arbeide aktivt med.

FRAMTIDSUTSIKTER

Vedlikehald og investeringar er framleis ei utfordring for teatret. Det er avgjerande at teatret har økonomisk spelrom, med ein fri eigenkapital som høver med storleiken på teatret og framtidige vedlikehaldsbehov.

Pensjonsutviklinga for teaterfeltet

er urovekkjande. Det er viktig å arbeide for at pensjonsbelastinga ikkje skal bli så tung at ho råkar den kunstnarlege verksemda.

Andre risikoelement er, som dei har vore dei siste åra, lønsoppgjeren, billettinntektene og statstilskotet. Styret meiner likevel teatret er godt rusta til å møte den utfordrande situasjonen.

STYRET

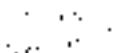
Styret har halde 6 møte i 2013, der det vart teke opp 37 saker. Styret vil takke tilsette og leiinga for godt arbeid og takke sponsorar og samarbeidspartnerar for god støtte og godt samarbeid i året som er gått.



NINA REFSETH
STYRELEIAR

FINN KIRKEBY

STEINAR NESS



ERIK ULFSBY
TEATERSJEF

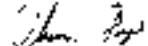
9
DET NORSKE TEATRET 2013



STEINULF TUNGESVIK
NESTLEIAR

ARILD SUNDBERG

ÅSNE HAVNELID



THOMAS BYE
DIREKTØR



ASTRID DRIVA RØDSAND
DIREKTØR



KUNSTNARLEGE AKTIVITETAR

DET NORSKE TEATRET feira 100 stolte år i 2013. Frå den offisielle opningsmarkeringa i Kristiansand 2.januar og ut året har vi synt kor sterkt og ambisiøst teatret har vorte på desse hundre åra. I tillegg til eit meir vidtfemnande repertoire enn nokon gong, har vi hatt ei rad større og mindre jubileumsarrangement. Historiske laurdagar med glimt frå historia, Bikubekveldar i 100 med musikalske tilbakeblikk, språkseminar, og ikkje minst utgjevinga av Alfred Fidjestøls flotte bok, *Trass alt*, om historia til teatret. Den største markeringa skjedde søndag 6.oktober; nøyaktig 100 år etter at teatret opna dørene i Bøndenes Hus med framsyninga *Jeppe på Berget*. Den gongen vart teatret møtt med store demonstrasjonar og organiserde pipekonsertar. 100 år seinare vart gatene og teaterhuset fylte av så mykje som 10.000 menneske som ville vere med å feire. HM Kongen helsa teatret, det same gjorde kulturministeren og varaordføraren, og gjennom dagen kunne publikum oppleve ulike jubileumsframsyningar og aktivitetar over

heile huset. Det var ein stor og stolt dag for alle dei mange som er glade i Det Norske Teatret.

Repertoaret har vore innhaldsrikt og ambisiøst, og alle framsyningane har fått frå god til særskilt god mottaking hos meldarar og publikum. Hovudscenen opna med den storslegne framsyninga *Bibelen*, i Stein Winges regi. Ein maraton på 6 timer, som ein anten kunne oppleve som heilskap, eller delt i to delar, *Ørkenvandringar* og *Jesus frå Nasaret*. Framsyninga vart ei storhending og ein stor siger for teatret. Meldarar og publikum framheva det sterke ensemblet, og for eit imponerande løft ei slik framsyning var. Seinare på våren fekk *Fossegrimen*, i samarbeid med FRIKAR, og i regi av Leif Stinnerbom, ei flott mottaking, og den spektakulære og visuelt sterke framsyninga viste på en god måte teatrets ambisjon om å la fortid og framtid møtast. På hausten fekk endeleg *Shockheaded Peter* premiere. Framsyninga vart utsett frå 2011 på grunn av hendingane 22/7, men no var tida inne. Vidar Magnussen og

Espen Beranek Holm i spissen for eit svært leikent ensemble skapte eit forrykande sirkus som vart motteke med unison jubel frå presse og publikum. Eit lågt forsal vart retta opp av eit sterkt sal etter premieren, og framsyninga står stadig på repertoaret. Ein ros til framsyninga og teatret er det også at Staatstheater Hannover i Tyskland vil at vi skal lage den same framsyninga hos dei hausten 2015.

For Det Norske Teatret har det alltid vore viktig å ta teater for barn på minst like stort alvor som teater for vaksne. I jubileumsåret skulle vi ha premiere på ei av dei vakraste forteljingane som er skiven for barn dei siste tiåra, nemleg Maria Parrs *Tonje Glimmerdal*. Å lage nytt for barn er ei anna øving enn å lage noko kjent og kjært. For teatret var det så viktig å lykkast med denne framsyninga at vi utsette premieren med tre veker for å sikre at resultatet vart så bra som det fortente å bli. Heldigvis lykkast vi, og *Tonje Glimmerdal* vart også motteken med jubel og glede hos meldarane og publikum. Framsyninga

står på repertoaret vårt og vil også komme tilbake i 2015. Vi håper og trur at vi har skapt ein ny klassikar for barn. Etter fem år på speleplanen og nesten 200 framsyningar, avslutta vi *Ewig ung* på seinhausten. Ein annan eventyrleg suksess, *Abrahams barn*, har for lengst passert 200 framsyningar, og var sjølv sagt også med oss i jubileumsåret. Stykket heldt også fram inn i 2014.

Scene 2 opna med noregspremiere på Lars von Tiers sterke *Antichrist*, med Ane Dahl Torp i hovudrolla. Ei sterkt framsyning, som få gjekk upåverka ut frå. Olaug Nilsens *Stort og stygt* fekk premiere i mars, og dette vart eit av dei aller største høgdepunkta i året. Ei sterkt og djupt menneskeleg forteljing om å få eit barn som er annleis, og med inspirasjon henta frå Halldis Moren Vesaas' dikt. Dette er viktig teater, og drivande godt fortalt av regissør Marit Moum Aune og eit sterkt skodespelaensemble. I samarbeid med Riksteatret tok teatret opp igjen storsuksessen *Bikubesong*, denne gongen som ei gavé til heile landet. Stykket fekk nypremiere i ny og turnevennleg dekorasjon på Scene 2, før det reiste landet rundt, og enda ferda si med fulle hus på Hovudscenen. Herborg Kråkeviks storsuksess *Kjære landsmenn* vart spelt i repertoar på Scene 2 gjennom våren, før han naturleg nok avslutta på Hovudscenen på sjølvaste 17.mai!

Hausten opna med George Taboris intelligente komedie *Mein Kampf*, før Eirik Stubø laga sin moderne versjon av *Faust* i ein versjon av Jon Fosse. Begge utfordrande framsyningar som kravde mykje av skodespelarar og publikum. Norbert Ebels vakre juleforteljing *Okse og Esel* avslutta eit innhaldsrikt år på Scene 2.

Scene 3 blir ein større og større suksess for kvart år. Også i 2013 kan vi notere ein markert auke i besøket, og ei rad med gode framsyningar. *Blackbird*, Vesaas-framsyninga *Over open avgrunn*, Christian Lollikes presise samtidskommentar *Det normale livet*, Ane Dahl Torp og Sjur Miljeteigs personlege *Haugtussa*, elevvisingar med *Det multinorske* og ikkje minst samarbeidet med nederlandske *De Toneelmakerij* om ungdoms framsyninga *Eg - Ik/Ich/I*. Denne turnerte også i Nederland og Tyskland og vann Heddaprisen for beste barne og ungdomsstykke, i eit år der Det Norske Teatret igjen var på nominasjonstoppen med heile 9 nominasjoner. I tillegg til teaterjubileet var 2013 nasjonalt språkår, og 200-årsfeiring av Ivar Aasens fødsel. I dette høvet samarbeidde teatret med dei to andre nynorskscenane, Hordaland Teater og Sogn og Fjordane Teater, om kabaren *Ein god dag kjem aldri for tidleg*. I Ingrid Weme Nilsens regi hadde han

premiere i Bergen i september, før han kom til oss på Scene 3 i oktober, og vidare på turne i Sogn og Fjordane i november. Saman med turneen på *Bikubesong*, *Abrahams barn*-turneen og samarbeidet med Riksteatret om Becketts klassikar *Mens vi ventar på Godot*, gjorde den framsyninga at Det Norske Teatret i jubileumsåret 2013 verkeleg levde opp til formålsparagrafen om ”å syne skodespel på norsk mål i bygd og by”. Det er svært lenge sidan teatret har hatt så omfattande turneverksem. Det Norske Teatret vil vere eit teater for heile landet og søker om midlar slik at vi kan halde fram med omfattande turneverksem i åra som kjem. Teatret får mange førespurnader frå inn- og utland med ønske om å få framsyningane våre på besøk. Vi vil gjerne oppfylle dette ønsket i større grad enn vi maktar å få til i dag.

I foajeen har *Lunsj og Lyrikk* og *EventyrForteljeTeaterStund* eit stort og trufast publikum, og vi registrer også med glede ein markert auke i besøket på *Bikubekveld* på sein fredagskveld.

Jubileumsåret 2013 vart eit jubelår for Det Norske Teatret. No begynner vi på dei neste hundre.



RESULTATREKNESKAP

(TAL I NOK 1000)

	NOTE	2013	2012
TEATERDRIFTA:			
Driftsinntekter:			
Eigne inntekter	1	39 399	52 508
Tilskot	2	155 049	149 163
Sum driftsinntekter		194 448	201 671
DRIFTSKOSTNADER:			
Varekjøp		6 002	6 924
Kostn. v/arbeidskraft	3	142 799	143 662
Ordinære avskrivningar	6	8 843	7 797
Andre driftskostnader	4	35 873	40 161
Sum driftskostnader		193 518	198 544
Driftsresultat teaterdrifta		931	3 128
UTLEIGEDEL AV TEATERHUSET:			
Leigeinntekter		2 576	2 576
Avskriving utleigedelen	5	2 316	2 154
Kostnader inkl. renter		259	422
Resultat av utleigedelen		0	0
FINANSRESULTAT:			
Renteinntekter		1 249	2 027
Rentekostnader		1 943	2 205
Finansresultat		-694	-177
Resultat før skattekostnader		237	2 950
Skattekostnad	9	576	400
Årsunderskot/overskot		-339	2 550
Disponering av årsresultat:			
Underskot/overskot mot fri eigenkapital		339	-2 550
Sum disponert		339	-2 550

BALANSE

(TAL I NOK 1000)

EIGEDELAR	NOTE	2013	2012
Anleggsmiddel:			
Immaterielle egedelar			
Utsett skattefordel		957	825
Sum immatrielle egedelar		957	825
FINANSIELLE DRIFTSMIDLAR			
Lån til Staten	6 B	22 200	22 200
Sum finansielle driftsmidler		22 200	22 200
Varige driftsmiddel			
Teaterhuset	5	21 323	23 639
Bygninger, tomter	5	9 007	9 007
Teknisk utstyr, inventar o.a.	6	58 841	53 144
Sum varige driftsmidler		89 170	85 789
Sum anleggsmiddel		112 327	108 814
OMLAUPSMIDLAR:			
Fordringar			
Varelager	13	569	572
Forskot forfattarhonorar		894	832
Andre fordringar inkl. tilsette		5 528	4 646
Sum fordringar		6 991	6 049
Aktiverte framsyningskostnader	12	3 979	4 513
Kasse og bank	11	9 383	29 547
Sum omlaupsmidlar		20 353	40 109
Sum egedelar		132 680	148 923



BALANSE

(TAL I NOK 1000)

STYRET FOR L/L DET NORSKE TEATRET
OSLO, 02. APRIL 2014

NINA REFSETH
STYRELEIAR

STEINULF TUNGESVIK
NESTLEIAR

FINN KIRKEBY

ARILD SUNDBERG

THOMAS BYE

STEINAR NESS

ÅSNE HAVNELID

ERIK ULFSBY

TEATERSJEF

ASTRID DRIVA RØDSAND

DIREKTØR

EIGENKAPITAL OG GJELD	NOTE	2013	2012
Eigenkapital:			
Innskoten eigenkapital			
Lutmidlar (12.272 luter a kr. 400,-)	7-8	4 909	4 909
Anna innskoten eigenkapital	7-8	6 335	6 335
Sum innskoten eigenkapital		11 244	11 244
Overskot	8	27 015	27 354
Sum opptent eigenkapital		27 015	27 354
Sum eigenkapital	8	38 259	38 598
GJELD:			
Avsetjing for plikter			
Pensjonsplikter	10	31 331	36 923
Sum avsetjing for plikter		31 331	36 923
ANNA LANGSIKTIG GJELD			
Pantelån	11	29 915	35 731
Sum anna langsiktig gjeld		29 915	35 731
KORTSIKTIG GJELD			
Leverandørar		4 103	5 729
Betalbar skatt, ikkje utlikna	9	708	634
Skuldig offentlege avgifter		9 473	10 765
Forskotsinnbetalt for billettar		4 758	4 408
Anna kortsiktig gjeld inkl. feriepengar		14 134	15 936
Anna tilskot prosjekt - KUD	14	0	198
Sum kortsiktig gjeld		33 176	37 672
Sum gjeld		94 421	110 325
Sum eigenkapital og gjeld		132 680	148 923
Ikkje nytta kassakredit		5 000	5 000

NOTAR

REKNESKAPSPrINSIPP

Årsrekneskapen er sett opp i samsvar med føresegner i reknesakslova og god reknesaksskikk.

INNTEKTER

Inntekter ved billetsal er verkeleg verdi, etter evt. frådrag for student/honnørrabattar. Inntekter blir resultatførde først etter kvar einskild framsyning. Tenester blir inntektsførde i takt med utføringa. Inntektsført driftstilskot er lik tilskotsbrev frå staten.

KLASSIFISERING OG VURDERINGER AV BALANSEPOSTANE

Omlaupsmidlar og kortsiktig gjeld omfattar postar som forfell til betaling innan eitt år, og postar som er knytte til varekrinslaupet. Andre postar er klassifiserte som anleggsmiddel/ langsiktig gjeld. Omlaupsmidlar er vurderte til lågaste innkjøpskostnad og verkeleg verdi. Kortsiktig gjeld blir balanseført til nominelt beløp på etableringstidspunktet. Anleggsmiddel er vurderte til innkjøpskostnad, men blir nedskrivne til verkeleg verdi dersom ein ikkje forventar at verdifallet er mellombels. Langsiktig gjeld blir balanseført til nominelt beløp på etableringstidspunktet.

FORDRINGER

Kundefordringar og andre fordringar er førde i balansen til pålydande. Avsetjing til tap vert gjort på grunnlag av individuelle vurderinger av dei einskilde fordringane. Det er ikkje avsett noko til eventuelle tap pr. 31.12.

VARIGE DRIFTSMIDDEL

Tomta blir ikkje avskriven. Teaterbygget blir skrive ned i takt med avdrag på langsiktig lån knytt til bygget. Andre varige driftsmiddel blir balanseførde og avskrivne lineært til restverdi over attverande avskrivingstid. Vedlikehald av driftsmiddel blir kostnadsførde jamleg som driftskostnader. Påkostingar og forbetringar blir lagde til kostprisen for driftsmidlet og avskrivne i takt med driftsmidlet.

PENSJON

Den balanseførde forpliktinga er noverdien av dei definerte ytingane på balansedagen minus verkeleg verdi av pensjonsmidlane, justert for ikkje resultatførde estimatavvik. Estimatavvik som kjem av ny informasjon eller endringar i dei aktuarmessige føresetnadene blir amortiserte over forventa attverande oppteningstid, i den grad dei overstig 10% av den største av pensjonsforpliktingane og pensjonsmidlane (korridor). Pensjonsforpliktinga blir utrekna årleg av ein uavhengig aktuar ved bruk av ein lineær oppteningsmetode.





KONTANTSTRAUMSOPPSTILLING

Kontantstraumsoppstilling blir utarbeidd etter den indirekte metoden. Kontantar og kontantekvivalentar omfattar kontantar, bankinnskot og andre kortsiktige, likvide plasseringar som straks og med uvesentleg kursrisiko kan konverterast til kjende kontantbeløp og med resterande løpetid mindre enn tre månader frå den datoene dei er skaffa.

SKATT

Teatret er ein skattefri institusjon etter skattelova §2-32 første ledd. Isolert frå drifta ved teatret vert det drive uteleie av kontorlokale og parkeringsplass. Inntekter frå desse økonomiske verksemndene blir vurderte som skattepliktig verksemnd. Skattekostnaden i resultatrekneskapen omfattar både skatt som skal betalast i perioden og endring i utsett skatt. Utsett skatt blir rekna ut med aktuell skattesats på grunnlag av dei skilnadene som finst midlertidig mellom rekneskapsmessige og skattemessige verdiar, forutan eventuelt likningsmessig underskot til framføring ved utgangen av rekneskapsåret. Skatteauken og skattereduserande midlertidige skildnader som blir reverserte eller kan reverserast i den same perioden er utlikna. Oppføring av utsett skattemelding på netto skattereduserande skildnader som ikkje er utlikna og underskot til framføring, blir grunngjevne med forventa framtidig intening. Utsett skatt og skattemelding som kan balanse først, blir oppført netto i balansen. Utsett skatt blir rekneskapsført til nominelt beløp.

AKTIVERTE OPPSETJINGSKOSTNADER (SJÅ NOTE 12)

NOTE 1 (TAL I NOK 1000)

EIGNE INNTEKTER	2013	2012
Billettsal: Hovudscenen	23 012	37 595
Billettsal: Scene 2	4 895	3 982
Billettsal: Scene 3	1 155	994
Billettsal: Andre scenar	297	190
Programsal	507	714
Sponsorinntekter	2 007	1 601
Andre inntekter	7 526	7 432
Sum	39 399	52 508

NOTE 2 (TAL I NOK 1000)

TIISKOT	2013	2012
Driftstilskot: Staten	154 796	149 076
Tilskot til elevbesøk: Staten	198	31
Tilskot til fagopplæring	55	56
Sum	155 049	149 163

NOTE 3 (TAL I NOK 1000)

KOSTN. V/ARBEIDSKRAFT	2013	2012
Løn	102 617	103 439
Arbeidsgjeveravgift	17 591	16 967
Honorar	10 934	11 560
Pensjonar/forsikringar	11 657	11 696
Sum	142 799	143 662

AV DETTE LØNN TIL:

Teatersjef:	
Løn	1 038
Pensjonskostnader	141
Styret:	198

Teatersjefen er tilsett på åremål. Teatersjefen tener opp to månaders etterløn for quart år han er tilsett, avgrensa oppetter til eitt år. Det er ikkje gjeve lån til dagleg leiar, styreleiar eller andre nærmilande partar. Det er ingen einskilde lån/garantiar som utgjer meir enn 5% av selskapets eigenkapital. I posten pensjonar/forsikringar inngår betalt pensjonspremie fråtrekt delen til dei tilsette og endringar i pensjonsplikter. Arbeidsgjeveravgift av pensjonane er ført i posten arbeidsgjeveravgift.

GARANTIASVAR FOR TILSETTE	2013	2012
	0	0
Teatret hadde ved utgangen av rekneskapsåret 220 fast tilsette. Av dette var 36 deltidsstillingar. Dette utgjer 209,08 årsverk.		
REVISOR	2013	2012
Kostnadsført revisjonshonorar inkl. mva	296	294
Kostnadsført bistand revisor inkl. mva	52	56
Sum	348	350

NOTE 4 (TAL I NOK 1000)

ANDRE DRIFTSKOSTNADER	2013	2012
Kostnader v/lokale	5 560	6 264
Reparasjon og vedlikehald	6 673	7 964
Marknads- og informasjonskostnader	7 013	7 381
Forfattarhonorar	4 597	6 227
Andre driftskostnader	12 030	12 325
Sum	35 873	40 161



NOTE 5 (TAL I NOK 1000)

TEATERHUSSET/TOMTEVERDI	2013	2012
Teaterhuset (der utleigedelen inngår)		
Kostpris ved fusjon i 1986	487 302	487 302
Nedskrive med tilskot	-424 625	-424 625
Akkumulerte avskrivingar pr. 31.12.	-32 347	-30 031
Bokført verdi pr. 31.12.	30 330	32 646
Avskrivingar dette året	-2 316	-2 154
I 1986 vart AS DNT-bygget fusjonert med LL Det Norske Teatret og teaterhuset var da balanseført med Kr 478.295.000 og tomta med Kr 9.007.223. Av teaterhuset var det Kr 51.858.216 som tilhørde den delen som er utleidt til Danske bank. Den delen av bygget som DNT sjølv disponerer vert ikkje avskriven. Delen som Danske bank leier vert avskriven i høve til nedbetaling av gjeld og leigeinntekter. Bygget var blant anna finansiert gjennom eit statleg lån på NOK 424.625.000. Dette lånet vart ettergyjeve av staten i 1999 og bygget vart da nedskrive med verdien på lånet. Pr. 31.12.2013 kan den bokførte verdien til teaterhuset fordelast slik:		
Del til eiga disponering	Kr 1.811.784	
Utleidt del til Danske bank	Kr. 19.510.812	
Sum	Kr. 21.322.596	

NOTE 6 (TAL I NOK 1000)

VARIGE DRIFTSMIDDEL	2013	2012
Teknisk utstyr, inventar		
Bokført verdi pr. 01.01.	53 144	47 312
Tilgang kjøpte driftsmiddel	14 540	13 629
Tilgang - anlegg under utføring	0	0
Avgang selde driftsmiddel	0	0
Bokført verdi 31.12.	67 684	60 941
Avskrivingar, ordinære dette året	-8 843	-7 797
Balanseført verdi pr. 31.12.	58 841	53 144
Kostpris 01.01	88 195	74 721
Akkumuleret avskrivingar 31.12	29 354	21 577

Det blir nytta lineære avskrivingar for alle varige driftsmiddel. Den økonomiske levetida er rekna til:

Transportmidl, inventar og maskinar	05/10 år
Datautstyr	03/05 år
Teknisk utstyr	10/15 år
Kontorutstyr	03/05 år
Andre driftsmiddel	03/05 år

(TAL I NOK 1000)

Årlig leige av ikkje balanseførte driftsmiddel:	Årleg leige	Årleg leige
Driftsmiddel	Leigeperiode	2013
Haslevieien 28, lager	jan.11-des.15	641
Kontormaskiner		283

NOTE 6B

Tilsvarer eit tilskot frå Staten, sjå note 7 B, som aldri vart utbetalt. Må sjåast som eit avdragsfritt lån til Staten med tilbakebetaling på ubestemt tid. Rente blir berekna og teatret mottok Kr 784.170,- i 2013.

NOTE 7 (TAL I NOK 1000)

LUTMIDLAR OG INFORMASJON OM LUTEIGARANE	LUTER	PÅL.	BOKFØRT
Luter (ikkje registrerte i VPS)	12 272	400	4 909

L/L Det Norske Teatret har 4 635 luteigarar pr. 31.12.13. Alle lutene gjev same rett i selskapet.

OVERSIKT OVER DEI STØRSTE LUTEIGARANE PR. 31.12.13.

	SUM:	EIGARDEL:
BUL Oslo	1 353	11,03 %
Haugesund Mållag	481	3,92 %
Danske Bank	358	2,92 %
Venner av Det Norske Teatret	200	1,63 %
Mållaget i Kristiansand	166	1,35 %
Gjensidige Skade	130	1,06 %
Sum	2 688	21,90 %
Andre (eigardel<1%)	9 584	78,10 %
Totalt	12 272	100,00 %

Oversikt over luter til styremedlemmer, teatersjef og direktør, inkludert ektefellar og barn. Dei eig til saman fire luter i Det Norske Teatret. Desse fordeler seg slik:

Erik Ulfby	1
Astrid Driva Rødsand	1
Steinar Ness	1
Finn Kirkeby	1

NOTE 7B

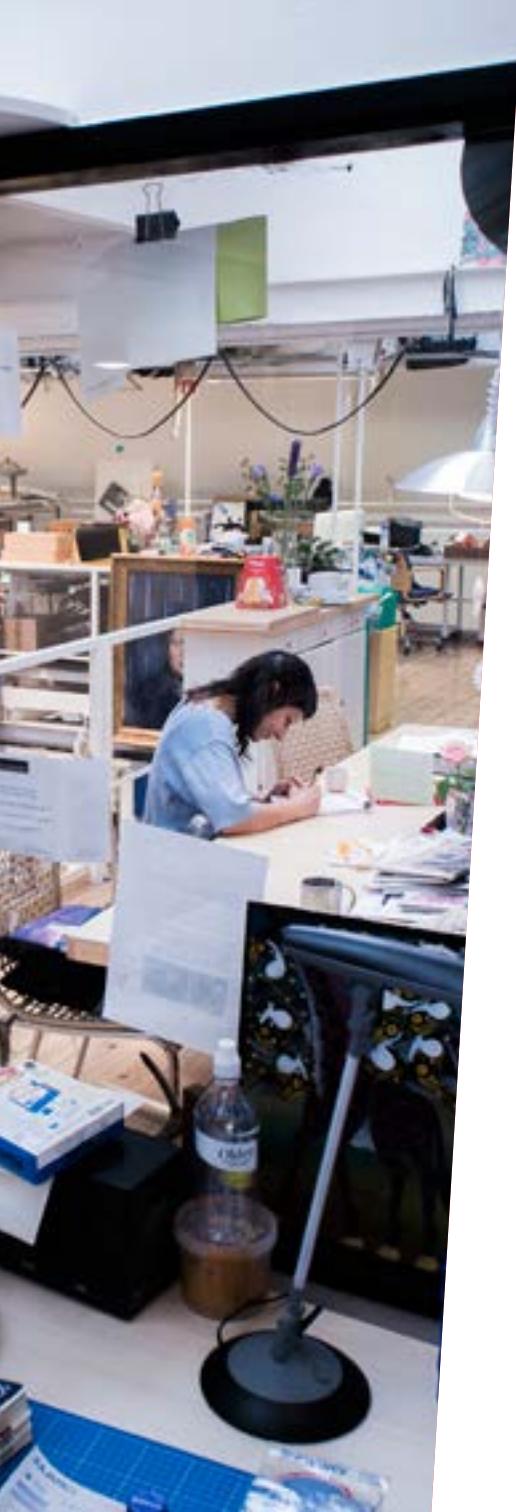
Staten har gjeve eit eigenkapitaltilskot som dekkjer delar av den eigenkapitalreduksjonen som teatret fekk den gongen pensjonsplikter vart innarbeidde. I balansen er dette beløpet klassifisert som annan innskoten eigenkapital.

NOTE 8 (TAL I NOK 1000)

EIGENKAPITAL	INNSKOTEN EK	OPPTENT	
	Lutmidel	Anna innskoten EK	Anna EK
Balanse pr. 31.12.2012	4 909	6 335	27 354
Underskot			-339
Balanse pr. 31.12.2013	4 909	6 335	27 015
			38 259

NOTE 9 (TAL I NOK 1000)**SKATTEKOSTNAD**

Teatret er ein skattefri institusjon etter skattelova §2-32 første ledd. Samtidig driv teatret med utleige av kontorlokale og parkeringsplassar. Inntekter frå desse økonomiske verksemndene blir vurdert som skattepliktig verksemd.



BEREKNING AV UTSETT SKATT/UTSETT SKATTEFORDEL	2013	2012
Midlertidige forskjellar		
Bygning	-3 543	-2 947
Netto midlertidige forskjellar	-3 543	-2 947
Grunnlag for utsett skatt	-3 543	-2 947
28% utsett skatt	-956	-825
Utsett skatt i balansen	-956	-825
GRUNNLAG FOR SKATTEKOSTNAD, ENDRING I UTSETT SKATT OG BETALBAR SKATT		
Resultat før skattekostnad	237	2 950
Resultat frå verksemda ved teatret	1 166	-1 520
Grunnlag for skattekostnaden i året	1 403	1 430
Endring i midlertidige resultatforskjellar	1 124	836
Grunnlag for betalbar skatt i resultatrekneskapen	2 527	2 266
+/- Mottatt/gjeve konsernbidrag	0	0
Skattepliktig inntekt (gr. for betalbar skatt i balansen)	2 527	2 266
FORDELING AV SKATTEKOSTNADEN		
Betalbar skatt på resultat for året	707	634
Endring i utsett skatt	-131	-234
Skattekostnad	576	400
AVSTEMMING AV ÅRETS SKATTEKOSTNAD		
Rekneskapsført resultat før skattekostnad	237	2 951
Berekna skatt 28%	66	826
Skattekostnad i resultatrekneskapen	576	400
Differanse	-510	426
Differansen, fordelt:		
28% av resultat frå skattepliktig verksemde	-326	426
Endring i utsett skatt/skattefordel som følgje av		
endra skattesats	-35	0
Andre endringer*	-148	0
Sum forklart differanse	-510	426
*) Del av garasje vart teken ut av skattepliktig verksemde		
BETALBAR SKATT I BALANSEN		
Betalbar skatt i skattekostnaden	707	634
Betalbar skatt i balansen	707	634

NOTE 10 (TAL I NOK 1000)

PENSJONAR

Teatret pliktar å ha tenestepensjonsordning etter lov om obligatorisk tenestepensjon, og har pensjonsordning som oppfyller krava etter lova.

SIKRA PENSJONSPLIKTER

Pensjonsplikter for dei tilsette er dekte gjennom DnB Livsforsikring. Det er gjort ei aktuarmessig utrekning av pensjonsplikter/pensjonsmidlar, der føresetnad om lineær opptening er lagt til grunn. Det er ein føresetnad at alle tilsetta blir i teneste til pensionstidspunktet eller til dei ev. fell ifrå. Frå og med 2004 er tilleggspensionar til teatersjefer/direktørar samordna med den kollektive ordninga gjennom ein avtale om kollektiv livrente. Det er 210 aktive med i ordninga og totalt 755 forsikra, av dei er 437 utmelde med rettar.

USIKRA PENSJONSPLIKTER

Som følgje av innføring av ny AFP-ordning er den gamle AFP-ordninga ved teatret inntektsført pr. 31.12.10. Like eins har vi ein avtale om pensjon til fire dansarar frå fylte 48 år og fram til fylte 67 år og gåvepensjon til tilsette som var pensjonistar før pensjonsordninga til alle tilsette tredde i kraft. Dette er i tråd med anbefalingar frå aktuar.

RESULTATREKNEKAPEN

	2013	2012
Pensjonsopptening i året	9 446	9 250
Rentekostnader av pensjonsplikter	8 474	7 926
Brutto pensjonskostnad	17 920	17 176
Avkastning på pensjonsmidlar	-5 401	-6 268
Resultatavvik og planendringar	81	1 866
Arbeidsgjeveravgift	1 765	1 538
Resultatført pensjonskostnad	14 365	14 312
Betalt premie inkl. arbeidsgjeveravgift	-19 958	-15 664
Endring av netto pensjonsplikter	-5 593	-1 352

BALANSEPOSTAR

Usikra pensjonsplikter:		
Pensjonsplikter (brutto)	2 889	4 710
Estimatendringar	377	-348
Periodisert arbeidsgjeveravgift	407	664
Netto usikra pensjonsplikter	3 673	5 026

SIKRA PENSJONSPLIKTER:

Pensjonsplikter (brutto)	230 282	183 933
Pensjonsmidlar (marknadsverdi)	-163 671	-144 255
Pensjonsplikter (netto) før arbeidsgjeveravg.	66 611	39 678
Arbeidsgjeveravg. av premiefondsmidlar	9 392	5 595
Estimatendringar	-48 347	-13 376
Netto sikra pensjonsplikter	27 656	31 897
Netto pensjonsplikter i balansen	31 331	36 923





ØKONOMISKE FØRESETNADER:

Avkasting på pensjonsmidlar	4,40	3,60
Diskonteringsrente	4,10	4,20
Årleg lønnsvekst	3,75	3,25
Årleg G-regulering	3,50	3,00
Årleg regulering av pensjonar under utbetaling	2,75	2,25
Gjennomsnittleg arbeidsgjevaravg.-faktor	14,10	14,10
Årleg regulering av pensjonar under utbetaling	4,00	4,00
Gjennomsnittleg arbeidsgjevaravg.-faktor	14,10	14,10

PROSENTVIS SAMMESETJING AV PENSJONS midlar:	30.06.2012	30.06.2013
Aksjar	10,20 %	6,30 %
Alternative investeringar	0,00 %	3,40 %
Omløpsobligasjonar	15,20 %	14,20 %
Pengemarknad	17,50 %	26,20 %
Anleggsobligasjonar	37,10 %	34,50 %
Eigedom	18,60 %	14,80 %
Anna	1,40 %	0,50 %

NOTE 11

TRYGD FOR PANT

Innlestånde i kasse og bank 9,3 mill.kr. Av dette var det bunde skattetrekkmidlar for tilsette med 5 mill.kr. Det Norske Teatret hadde pr. 31.12.2013 to pantegjeldslån på til saman 29,9 mill.kr. i Danske bank. Lån i samband med utleigbygg forfell mai 2015, det andre på 26,2 mill.kr. i april 2021. Som trygd for pantegjeld i Danske Bank på 29,9 mill.kr. er det tinglyst panteboligasjonar i teaterhuset på 50 mill.kr. Vidare har Staten og Oslo kommune saman tinglyst ein panteobligasjon på 858 mill.kroner til trygd for tilskotet i teaterhuset inkludert ein eventuell verdiauke. Dette ansvaret blir aktuelt dersom teaterverksamda i bygningen ikkje blir driven i samsvar med gjeldande vedtekter i L/L Det Norske Teatret.

NOTE 12

AKTIVERTE FRAMSYNINGSKOSTNADER

Kostnader knytte til framsyningar med premiere etter 1/1/2014 er aktiverte. Aktiveringa gjeld variable kostnader ut over fast løn.

NOTE 13 (TAL I NOK 1000)

WARELAGER	2013	2012
Varelager pr. 31.12.	569	572

Varer blir vurdert til det lågaste av innkjøpskost og verkeleg verdi. Det er ingen ukurans i 2012 og 2013.

NOTE 14

ANDRE TILSKOT

LL Det Norske Teatret har i 2012 motteke Kr. 238.400,- i tilskot frå KUD til elevbesøk. I 2012 ble det brukt kr. 40.440,- til teaterbillettar og workshop på Gjøglaren. Rest på Kr. 197.960,- vart avsett og brukt til elevbesøk på framsyningane Fossegrimen og Bikubesong i 2013.



KONTANTSTRAUMOPPSTILLING

(TAL I NOK 1000)

KONTANTSTRAUMAR FRÅ OPERASJONELLE AKTIVITETAR	2013	2012
Resultat før skattekostnad	237	2 950
Ordinære avskrivningar	11 159	9 951
Skilnad kostnadsført pensjon og inn-/utbetalingar i pensjonsordningar	-5 593	-1 353
Endring varelager	3	-36
Endring forskot kundar	350	-502
Endring i leverandørgjeld	-1 626	-900
Endring i andre tidsavgrensingspostar	-4 972	-196
Betalt skatt i perioden	634	2 880
Netto kontantstraum frå operasjonelle aktivitetar	192	12 794
Kontantstraumar frå investeringsaktivitetar		
Innbetaling frå staten til investeringar	0	0
Utbetalingar ved kjøp av varige driftsmiddel	-14 540	-13 629
Netto kontantstraum frå investeringsaktivitetar	-14 540	-13 629
Kontantstraumar frå finansieringsaktivitetar		
Nedbetalt langsiktig gjeld	-5 816	-5 654
Endring kassakredittgjeld	0	0
Netto kontantstraum frå finansieringsaktivitetar	-5 816	-5 654
Netto endring i kontantar	-20 164	-6 489
Kontantbeholdning 01.01	29 547	36 036
Kontantbeholdning 31.12	9 383	29 547
Spesifikasjon av kontantbeholdninga ved periodeslutt		
Bankinnskot bunde for skattetrekk	5 077	5 162
Bankinnskot, kontantar og liknande	4 306	24 385
I tillegg har selskapet følgjande trekkreserve		
Ikkje nytta kassakredit	5 000	5 000



Til generalforsamlinga i LI Det Norske Teatret

Melding frå revisor

Fråsegn om årsrekneskapen

Vi har revidert årsrekneskapen for LI Det Norske Teatret, som viser eit underskot på kr 359 000. Årsrekneskapen er sammansett av balanse per 31. desember 2013, resultatrekneskap, kontantstrømoppstilling for rekneskapsåret avslutta per denne dato, og ei beskriving av vesentlege rekneskapsprinsipp som er nyttig, og andre noteopplysningar.

Styret og dagleg leiar sitt ansvar for årsrekneskapen

Styret og dagleg leiar er ansvarleg for å utarbeide årsrekneskapen og for at den gir eit rettvisande bilde i samsvar med rekneskapslova sine reglar og god rekneskapskikk i Noreg, og for slik intern kontroll som styret og dagleg leiar finn nødvendig for å gjøre det mogleg å utarbeide ein årsrekneskap som ikke inneholder vesentleg feilinformasjon, korkje som følge av misleg framfør eller feil.

Revisor sine oppdøver og plikter

Oppgåva vår er, på grunnlag av revisjonen vår, å gi uttrykk for ei meining om denne årsrekneskapen. Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonskikk i Noreg, medrekna International Standards on Auditing. Revisjonsstandardene krev at vi etterlever etiske krav og planlegg og gjennomfører revisjonen for å oppnå tryggande sikkerheit for at årsrekneskapen ikke inneholder vesentleg feilinformasjon.

Ein revisjon inneber utføring av handlingar for å innhente revisjonsbevis for beløp og opplysningane i årsrekneskapen. Dei valde handlingane avheng av revisor sitt skjønn, mellom anna vurderinga av risikoane for at årsrekneskapen inneholder vesentleg feilinformasjon, anten det skallast misleg framfør eller feil. Ved ei slik risikovurdering tek revisor omstyr til den interne kontrollen som er relevant for selskapet si utarbeidning av ein årsrekneskap som gir eit rettvisande bilde. Formålet er å utforme revisjonshandlingar som er formålsteslege etter tilhova, men ikkje å gi uttrykk for ei meining om effektiviteten av selskapet sin interne kontroll. Ein revisjon omfattar også ei vurdering av om dei rekneskapsprinsippa som er nyttig, er formålsteslege, og om rekneskapsestimata som er utarbeidde av leia, er rimelige, samt ei vurdering av den samla presentasjonen av årsrekneskapen.

Vi meiner at innhenta revisjonsbevis er tilstrekkeleg og formålsteslege som grunnlag for konklusjonen vår.

Konklusjon

Vi meiner at årsrekneskapen er avgjeven i samsvar med lov og forskrifter og gir eit rettvisande bilde av den finansielle stillinga til LI Det Norske Teatret per 31. desember 2013, og av resultata og kontantstrømna for rekneskapsåret som vart avslutta per denne dato, i samsvar med rekneskapslova sine reglar og god rekneskapskikk i Noreg.



Fråsagn om andre tilhøve

Konklusjon om årsmeldingen

Basert på revisjonen vår av årsrekneskapen slik den er skildra ovenfor, meiner vi at opplysningane i årsmeldingen om årsrekneskapen og føresetnaden om at drifta skal halde fram er konsistente med årsrekneskapen og er i samsvar med lov og forskrifter.

Konklusjon om registrering og dokumentasjon

Basert på revisjonen vår av årsrekneskapen slik den er beskriven ovenfor, og kontrollhandlingar vi har funne nødvendige etter internasjonal standard for attestasjonsoppdrag ISAE 3000 "Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller foretakets revisorkontroll av historisk finansiell informasjon", meiner vi at leia har oppfylt plikta si til å sørge for ordentleg og oversiktlig registrering og dokumentasjon av selskapet sine rekneskapsopplysningar i samsvar med lov og god bokføringsskikk i Noreg.

Oslo, 2. april 2014

PricewaterhouseCoopers AS

Bente Norbye Lie

Bente Norbye Lie
Statsautorisert revisor

PUBLIKUMSBESØKET

	PREMIERE	FRAMS.	SUM BILL.	BILL./FRAMS	KR SUM	BELEG
HOVUDSCENEN						
ABRAHAMS BARN	09.09.11	25	8 900	356	kr 2 635 335	76,39
BIBELEN	01.02.13				kr 5 508 520	58,09
DEL 1: ØRKENVANDRINGAR	01.02.13	29	11 693	403		
DEL 2: JESUS FRÅ NAZARETH	01.02.13	32	12 863	402		
FOSSEGRIMEN	08.03.13	27	9 751	361	kr 1 667 385	71,53
EVITA	05.09.12	16	6 275	392	kr 2 086 637	86,96
EVIG UNG	28.03.09	16	5 942	371	kr 2 087 855	76,28
KJÆRE LANDSMENN	19.11.11	2	851	426	kr 155 465	93,93
SHOCKHEADED PETER	30.08.13	46	19 708	428	kr 4 873 040	78,67
TONIE GLIMMERDAL	26.10.13	28	10 210	365	kr 1 925 380	64,68
BIKUBESONG	12.04.13	9	6 001	667	kr 1 491 295	90,59
JUBEL: MUSIKKTEATRET	06.10.13	4	2 837	709		96,37
VÅRE BESTE MUSIKALAR	04.12.13	6	2 714	452	kr 562 070	61,46
SUM HOVUDSCENEN		240	97 745	407	kr 22 992 982	70,68
SCENE 2						
ANTICHRIST	25.01.13	23	1 825	79	kr 222 640	41,11
STORT OG STYGT	02.03.13	33	3 957	120	kr 746 060	62,13
KJÆRE LANDSMENN	19.11.11	6	1 156	193	kr 270 910	87,58
BIKUBESONG	12.04.13	36	6 708	186	kr 1 455 350	85,47
MEIN KAMPF	06.09.13	23	2 478	108	kr 403 850	55,82
JUBEL: BARNETEATRET	06.10.13	4	780	195		100,00
FAUST	18.10.13	23	2 943	128	kr 542 975	66,30
ABRAHAMS BARN	09.09.11	16	3 010	188	kr 909 325	97,47
OKSE OG ESEL	16.11.13	33	3 376	102	kr 336 520	53,01
SUM SCENE 2		197	26 233	133	kr 4 887 630	67,11
SCENE 3						
BLACKBIRD	04.10.12	12	726	61	kr 64 425	50,42
FUCK MY LIFE	22.11.12	23	2 231	97	kr 312 145	80,83
EG IK ICH I	23.02.13	13	864	66	kr 78 565	55,38
OVER OPEN AVGRUNN	14.03.13	16	689	43	kr 67 390	35,89



	PREMIERE	FRAMS.	SUM BILL.	BILL./FRAMS	KR SUM	BELEG
EIN GOD DAG KJEM ALDRI FOR TIDLEG	10.10.13	13	678	52	kr 76 160	43,46
DET NORMALE LIVET	12.09.13	19	1 407	74	kr 172 775	61,71
JUBEL: DET MODERNE TEATER	06.10.13	4	480	120		100,00
HAUGTUSSA	14.01.13	11	1 277	116	kr 195 915	96,74
FEM ÅRSTIDER	21.11.13	11	429	39	kr 34 395	32,50
MULTINORSKE STUDENTVISING: DANNY CROWE	30.05.13	4	274	69		57,08
MULTINORSKE STUDENTVISING: SHAKESPEARE	17.12.13	4	155	39		32,29
SUM SCENE 3		130	9 210	71	kr 1 001 770	59,08

ANDRE ARRANGEMENT

EVENTYRFORTELJETEATERSTUND	25	1 375	55	
HISTORISKE LAURDAGAR	6	750	85	
BIKUBEKVED	24	2 228	93	kr 193 140
LUNSJÅLYRIKK	171	15 390	85	
SPRÅKSEMINAR	1	104	104	
JUBEL I TEATERSALEN: 100 ÅR ER INGenting	06.10.13	2	300	150
JUBEL I TEATERSALEN: ERVINGEN	06.10.13	2	300	150
FORMIDLING / SKOLEARR.	38	1 480	39	kr 46 480
FORMIDLING / BAKSNAKK / PÅ SCENEKANTEN MM	20	1 070	54	
SPESIALARRANGEMENT/TK, NØKKELKUNDAR	93	11 291	121	
OMVISINGAR	28	768	27	
JUBEL: OMVISING	06.10.13	18	296	16
SUM ANDRE ARR.	428	35352	980	kr 239 620

GJESTESPEL I HUSET

HØGT OPPE I FJELLET	25	603	24	kr 57 500
1537 DANSKETID (STATSTEATRET)	4	359	90	kr 48 995
DUS 2013	18	2 129	118	kr 23 900
KVEN SKAL LÆRE HAN IVAR Å LESA? (RUT TELLEFSSEN)	4	242	61	kr 33 100
HEDDAPRisen 2012 (NTG)	1	511	511	kr 18 900
HIMMELRIK (BEAIVVAS SAMI NASUNALATEATHER)	1	56	56	kr 6 300
DEN RIMHÅRA... (BEAIVVAS SAMI NASUNALATEATHER)	2	182	91	kr 20 940

	FRAMS.	SUM BILL	BILL./FRAMS	KR SUM
HAUSTKONSERTEN STATOIL	2	1 476	738	
O+O=4 (THOMAS BYE)	2	231	116	kr 27 480
SUM GJESTER I HUSET	59	5 789	98	kr 237 115
SPELFERD				
JUBEL I KILDEN	1	187		
ABRAHAMS BARN (RIKSTEATRET)	47	20 851		
KJÆRE LANDSMENN	7	2 211		
BIKUBESONG (RIKSTEATRET)	24	7 382		
DEN MANGFALDIGE SCENEN	27	1 350		
EIN GOD DAG... (HORDALAND TEATER)	30	4 912		
EIN GOD DAG... (SOGN OG FJORDANE TEATER)	19	899		
MENS VI VENTAR PÅ GODOT (RIKSTEATRET)	34	4 162		
FUCK MY LIFE (MOSS, KOLBOTN, HAUGESUND)	4	1 350		
FEM ÅRSTIDER (STUNT)	4	200		
DRAMAKANON (DRAMATIKKENS HUS)	1	100		
EG IK ICH I (NEDERLAND / ETC)	15	1 146		
EG IK ICH I (ETC I BERLIN)	2	170		
SUM SPELFERD	215	44 920		
SAMANDRAG				
HOVUDSCENEN	240	97 745	22 992 982	
SCENE 2	197	26 233	4 887 630	
SCENE 3	130	9 210	1 001 770	
ANDRE ARRANGEMENT	428	35 352	239 620	
GJESTESPESL I HUSET	59	5 789	237 115	
SPELFERD	215	44 920		
SUM TOTALT	1 269	219 249		29 359 117

STYRET

MEDELEMMER:

Nina Refseth, styreleiar
Steinulf Tungesvik, nestlediar
(årsmøtevalde)

Åsne Havnelid
Arild Sundberg
Steinar Ness
(valde etter tilråding frå Staten)
Thomas Bye

Finn Kirkeby
(valde av dei fast tilsette ved teatret)

VAREMEDLEMMER:

Vidar Høviskeland
Olin Johanne Henden

Magni Hjertenes Flyum
Sharam Alghasi
Madhu Sharma

- 1) Ola E Bø
- 2) Frank Kjosås
- 3) Paul-Ottar Haga

- 1) Pål Pande-Rolfsen
- 2) Tone Therese Lindquist
- 3) Simen Scharning

Styret hadde 6 møter i 2013.

VALNEMDA:

Kari Bjørke
Kristian Fjellanger
Aud Søyland

AKAN-UTVALET

Astrid Hellesen, leiar
Elisabeth Sand
Gry Hege Espenes
Line Antonsen
Unn Vibeke Hol

ARBEIDSMILJØUTVALET

Anne Steen, leiar
Siri Hundvin,
hovudverneombod
Astrid Driva Rødsand
Gry Espenes
Oddgeir Kummen
Svein Roger Karlsen
Lisbeth Aasland,
(HMT-ansvarleg), Lille Grensen
Legesenter

TILLITSVALDE

Ståle Sletner,
Mfo, musikkarar
Erlend Stamnes,
Mfo, inspisistarar
Gry Hege Espenes,
Mfo, sufflørar
Henriette Jevnaker,
til 18/2 *Film- og Teaterteknikk*
forening
Finn Kirkeby, frå 18/2
Film- og Teaterteknisk forening
Heidi Lindstad,
Norsk Tjenestemannslag
Simen Scharning,
STAFO/fagsjefar
Unn Vibeke Hol,
Norsk Skuespillerforbund
Jon Bleiklie Devik,
Norsk Skuespillerforbund
Paul-Ottar Haga,
Norsk Skuespillerforbund

VERNEOMBOD

Siri Hundvin,
hovudverneombod
Ellen Huuse
Knut Jarle Hvitmøyhr
Mathavaroopan
Rasagopal
Morten Bjørn-Hansen
Nina Bloch
Svein Roger Karlsen
Torhild Jensen

REPRESENTASJON

Erik Ulfssby, sit hovudkomiteen
for Prøysenåret 2014. Har møtt
for DNT i Rådet for Nynorsk
kultursentrum.
Ola E. Bø, leiar i styringsgruppa
for DUS - Den unge scenen. Møter
for DNT i Nynorsk forum. Sit i
prisnemnda for Melsomprisen
(administrert av Samlaget).

Represterer teatret i det europeiske
teaternettverket ETC (European
Theatre Convention).

Carl Morten Amundsen,
har møtt for DNT i Rådet for Nynorsk
kultursentrum, sit i programkomiteen
for Prøysenåret 2014.

Astrid D. Rødsand, sit i styret
for Den mangfaldige scene, vara i
rådet for Nynorsk kultursentrum.

Mari Moen, Representant
i nemnda som deler ut Nynorsk
litteraturpris og vara i
styringsgruppa for DUS.



VENNER AV DET NORSKE TEATRET

I jubileumsåret for teatret har vennelaget hatt mange samkomer, og har også vore på tur.

Da teatret sette opp *Fossegri-men* som del av jubileumsfeiringa, hadde vennelaget besøk av Leif og Magnus Stinnerbom og Daniel Zanden-Warg i Bikuben, der dei fortalte om arbeidet med framsyninga, nokre av kostyma var framviste og vi fekk snakebitar av musikken. I juni inviterte vennelaget Frode Grytten og Lasse Kolsrud til å samtalé om *Bikubesong*, som no var sett opp på nytt etter ønske fra publikum. I oktober hadde vi førsteamanuensis og Goethe-ekspert Christian Janss på vennelagskveld i Bikuben, der han fortalte om Faust, mytane og Goethes Faust før vi gjekk og såg framsyninga.

Årets teatertur gjekk til Steinvikholmen. Vi var vel 50 medlemmer som tidleg i august dro til Stjørdal, og etter presentasjon og operainnslag på Operacafe dro vi ut for å sjå *Olav Engelbrektsson*. Midnattsopera på Steinvikholm slott, libretto Edvard Hoem og musikk Henning Sommerro. Under ein dramatisk himmel med drivande skyer og med blafrande faklar oppe

på slottsmurane fekk vi ei forrykande framsyning. Intrigar, svik, mord, hestar i galopp, før Noregs siste erkebisrop forlet landet i båt. Dagen etter hadde vi omvisning på Hegra festning og fekk fortalt den dramatiske historia frå beleiringa i krigens første dagar, etterpå ein regnfull visitt på Leirfall helleristingsfelt og til slutt ekte trøndersodd på Ersgard, ein gammal og velhalden slektsgard. Ein innhaldsrik tur.

Også vennelaget ville feire teatrets 100-årsjubileum og inviterte medlemmene til fest den 16. september. Ca 100 teatervenner møtte fram og fekk servert ein kaldtallerken, kaffi og jubileumskake. Det var "festsamtale" mellom Alfred Fidjestøl og Ola E. Bø om teatrets historie og flotte songinnslag frå tidlegare musikalar ved Gjertrud Gynge og Pål Christian Eggen. Ei spørjetevling frå teatrets historie sette medlemmenes kunnskap på prøve. Og til slutt svinga vi oss i folkeviseleik leia av Margunn Konglevoll.

På teatrets store jubileumsdag overrekte Ragnhild Sælthun Fjørtoft vennelagets gåve til jubilanten, ein plakett i bronse med teksten "Her i Teatersalen vart Det Norske Teatret

opna 6. oktober 1913. Sett opp av Venner av Det Norske Teatret på 100-årsdagen" Varaordføraren i Oslo, Libe Rieber-Mohn, avduka plaketten, som er felt inn i veggen ved inngangen til Teatersalen i Bøndernes Hus, med H. M. Kong Harald, teatersjef Erik Ulfsby og styreleiar Nina Refseth til stades.

På årsmøtet den 2. desember gjekk Ragnhild Sælthun Fjørtoft av som styreleiar etter 13 år og den nyvalde styreleieren takka og overrekte blomar. Den unge skodespelaren Heidi Ruud Ellingsen, som har hatt fleire store rollar på teatret i det siste, fekk det tradisjonelle reisetipendet, og ho takka med vakker song.

Medlemstalet har halde seg stabilt på vel 400 og økonomien i laget er god.

STYRET:

LEIAR: Ragnhild Sælthun Fjørtoft

NESTLEIAR: Kaja Graff Huster

STYREMEDLEMMER: Helge Kristiansen, Berit Bjarke Nortvedt, Britt Mo Nummedal

VARAMEDLEMMER: Iver Lund, Turid Rønning, Ellen Stenrud

MÅLPOLITISK RÅD

Målpolitisk råd er valt av årsmøtet, og har til oppgåve å gje råd om målbruken ved teatret og andre kulturpolitiske emne som rådet sjølv tek opp. Rådet har hatt to ordinære møte i 2013. I tillegg har rådet hatt eit sammøte med styret, i tilknyting til det eine rådsmøtet.

Rådet og styret vart i 2012 samde om at rådet bør nyttast meir i det strategiske kulturpolitiske arbeidet til teatret. Dette har difor vore hovudtema på møta i 2013, og rådet og theaterleiinga har mellom anna drøfta korleis Målpolitisk råd kan brukast meir i teatret sitt strategiske arbeid. Rådsleiaren har delteke på eitt av styremøta i 2013 for å følgje dette samarbeidet vidare opp, slik at dette kan leggast til grunn for rådet sitt vidare arbeid.

I tillegg til dei valde rådsmedlemene har desse møtt på eitt eller begge møta: Styreleiar Nina Refseth, teatersjef Erik Ulfhsby, sjefdramaturg Carl Morten Amundsen, planleggar Knut-Jarle Hvitmyhr

Etter årsmøtet i april 2013 har rådet hatt denne samansetjinga:

LEIAR: Eli Ulvestad

MEDLEM: Kjersti Markegård Bae, Ida Holen, Håkon Kolmannskog, Lars Rottem Krangnes, Åse Elin Langeland, Nils Moldøen, Bente Riise, Kjell Åsmund Sunde, Gunhild Berge Stange, Sverre Tusvik

VARA: Camara Christina Lundestad Joof, Dag Terje Klarp Solvang, Janne Nygård, Mildred Marita Ramberg Røthe, Fredrik Høstaker



EVIG UNG

AV: Erik Gedeon

OMARBEIDING: Klas Abrahamsson

OMSETJING: Marit Tusvik

ORIGINALTITTEL: Ewig jung

CHARLOTTE FROGNER: Charlotte Frogner

THOMAS BYE: Thomas Bye

TROND HØVIK: Trond Høvik

INGRID JØRGENSEN DRAGLAND/GJERTRUD JYNGE:

INGRID JØRGENSEN DRAGLAND/GJERTRUD JYNGE

UNN VIBEKE HOL: Unn Vibeke Hol

TROND LINDHEIM: Trond Lindheim

FRANK KJOSÅS: Frank Kjosås

REGI: Erik Gedeon

SCENOGRAFI/KOSTYME: Mia Runningen

DRAMATURG: Cecilia Ölveczky

LYSDESIGN: Terje Wolmer

MASKE- OG PARYKKDESIGN: Nina Bloch

INSPIRASJON: Per Berg-Nilsen/Hedda Haaland

REKVISITOR: Finn Kirkeby

SCENEMEISTRAR: Ingunn Vegger /

Per Gunnar Gundersen

FORLAG: Colombine Teaterförlag

PREMIERE: 28. mars 2009 på Hovudscenen

FOTO: Fin Serck-Hanssen



ABRAHAMS BARN

AV OG MED: Svein Tindberg

OMSETJING AV UTVALDE TEKSTAR: Ola E. Bø

TEKSTBEARBEIDING: Kjetil Bang-Hansen

REGISSØR: Kjetil Bang-Hansen

SCENOGRAF: John-Kristian Alsaker

LYSDESIGNAR: Ola Bråten

VIDEOESIGNAR: Raymond Stubberud

DRAMATURG: Ola E. Bø

INSPISENTAR: Per Berg-Nilsen / Erlend Stammes

LYD: Christopher Woxholt

SUFFLØR: Sissel Lillo-Stenberg

REKVISITØR: Helge Fykse

MASKØR: Marit Framstad

SCENEMEISTER: Stene Evensen

URPREMIERE: 9. september 2011 på Hovudscenen

FOTO: Dag Jenssen

KJÆRE LANDSMENN!

AV: Herborg Kråkevik m.fl

EIN SAMPRODUKSJON MELLOM HERBORG KRÅKEVIK OG

DET NORSKE TEATRET

MED: Herborg Kråkevik

MUSIKARAR: Kjetil Bjerkestrand,

Bernt Rune Stray

REGISSØR: Erik Ulfsby

DRAMATURG: Ola E. Bø

INSPISENT: Brita Gaarder

SCENEMEISTRAR: Karl Otto Tangen/
Birger Kingsrød

URPREMIERE: 19. november 2011 på Scene 2

FOTO: Mona Nordøy



EVITA



TEKST: Tim Rice

MUSIKK: Andrew Lloyd Webber

OMSETJING: Ola E. Bø

EVITA: Heidi Gjermundsen Broch

PERON: Jon Bleiklie Devik

CHE: Frank Kjosås

ELSKARINNA: Ingeborg S. Raustøl

MAGALDI: Sigve Bøe

BROREN: Niklas Gundersen

OFFISEREN: Espen Løvås/Sigurd Myhre

EVITAS TENESTEJENTE: Unn Vibeke Hol

EVITAS TENESTEJENTE: Grethe Ryen

ARBEIDARKVINNA: Hilde Olausson

PRESIDENTEN: Trond Teigen

SOLDATEN: Øyvin Berven

BARONEN: Ragnar Dyresen

BARONESSA: Kristin Grue/Silje Storstein

REGISSØR: Svein Sturla Hungnes

KOREOGRAF: Marianne Skovli Aamodt

SCENOGRAF: Ola Bråten

MUSIKKANSVARLEG, ARRANGØR OG MUSIKALSKE

INNSTUDERING: Atle Halstensen

KOSTYMEDESIGNAR: Mette Jacobsen

LYSDESIGNAR: Torkel Skjærven under leding av
Edle Stray Pedersen

LYDDESIGNAR: Per Ola Holden

FILM: Ingebjørg Torgersen

MASKØR/PARYKKMAKAR: Nina Bloch

DRAMATURG: Carl Morten Amundsen

MUSIKKPROGRAMMERING: Mats Grønner/Simen
Scharning/Nikolai Bergstrøm

MUSIKALSK MEDARRANGØR: Raymond Enoksen

INSPISIENT: Erlend Stamnes

SUFFLOR: Gry Hege Espenes

KOSTYMEKOORDINATOR: Torhild Jensen

SCENEMEISTER: Stene Evensen

LYSMEISTER: Rune Aspeggen

REKVISITOR: Finn Kirkeby

MUSIKALSK INNSTUDERING: Ståle Sletner

TAKK TIL OPERAENS BARNEKOR

MUSIKARAR

KAPELLMEISTER OG MUSIKALSK INNSTUDERING:

Svenn Erik Kristoffersen

BANDONEON: Åsbjørg Ryeng

TROMMER: Christian Svensson

BASSAR: Ole-Marius Melhuus

TROMPET: Erik Eilertsen

TASTEINSTRUMENT: Ståle Sletner

GITARAR: Mats Grønner

FIOLIN: Silje Haugan

PIANO: Svenn Erik Kristoffersen

DANSARAR OG KORSTAR: Benjamin Nordin, Gustav

Andreas Kvale, Olav André Gravseth, Mari

Baade, Eli Stålhånd, Marianne Næss, Lisbeth

Sandnes Espeland

HEILE ENSEMBLET ER MED I KORET OG SPELER ARISTOKRATAR,

ARBEIDARAR, TENESTEMENN, OFFISERAR, FAMILIEN TIL EVITA,

ELSKARAR, SØRGJANDE M.M.

TEATERFORLAG: Nordiska aps – København

EVITA VART FØRSTE GONGEN SETT I SCENE AV HAROLD PRINCE.

TM(COPYRIGHT-TEIKN) 1978 RSO LTD.

PREMIERE: Hovudscenen 5. september 2012

FOTO: Erik Aavatsmark



FUCK MY LIFE

AV: dei 10 ungdomane på scenen

ORIGINALKONSEPT: Pol Heyvaert

MEDVERKANDE: Hamid Waheed, Tiril Wishman Eeg-Henriksen, Vibeke Bugge, Thea Wangberg Sørum, Kevin Buer, Marcus Hauland, Abdullah Umar Khan, Hibaaq Omer, Malika Akaeva, Amente Seboka

LYDKULISSAR OG MUSIKK: Jo Kallset

FILM OG GRAFIKK: Alexander Zarate Frez og Olav Kvalsvik

REGI, INTERVJUAR OG KONSEPT: Per Olav Sørensen

REGIASSISTENT: Linn Olsen

INSPIRERET: Hedda Rønneberg

SCENEANSVARLEGE: Tryggve Ildahl / Pelle Dengsø

NOREGSPREMIERE: 22. november 2012 på Scene 3

FOTO: Dag Janssen



BLACKBIRD

AV: David Harrower

OMSETJING: Margunn Vikingstad

EIN SAMARBEIDSProduksjon MELLOM RIKSTEATRET OG
DET NORSKE TEATRET

RAY: Vidar Sandem

UNA: Marie Blokhus

REGISSØR: Kim Sørensen

SCENOGRAF: Katja Frederiksen

KOSTYMEDESIGNAR: Katja Frederiksen

LYSDESIGNAR: Chrisander Brun

LYDDESIGNAR: Anna Sóley Tryggvadóttir

DRAMATURG: Njål Mjøs

PRODUSENT: Emnet Kebreab

TURNÉLEIAR/INSPISENT: Ole Lillo-Stenberg

PREMIERE: 4. oktober 2012 på Riksteatret i
Nydaln

FØRSTE FRAMSYNING PÅ DET NORSKE TEATRET:

9. januar 2013 på Scene 3

FOTO: L-P Lorentz

ANTICHRIST

AV: Lars von Trier

OMSETJING: Margunn Vikingstad

HO: Ane Dahl Torp

HAN: Sigurd Myhre

KRÅKA: Oddgeir Thune / Tov Sletta

REVEN: Emil Johnsen

HINDEN: Kikki Stormo

REGISSØR: Peer Perez Øian

SCENOGRAF OG KOSTYMEDESIGNAR: Dagny Drage Kleiva

VIDEODESIGNAR: Hans Christian Gilje

KOMPONIST OG LYDDESIGNAR: Knut Olaf Sunde

LYSDESIGNAR: Torkel Skjærven

DRAMATURG: Mari Moen

INSPISIONT: Brita Gaarder

SUFFLØR: Gry Hege Espenes

MASKØR: Tonje Reksten

REKVISITOR: Verdiana Marianne Øhra

LYD: Igor Zamarajev

SCENEMEISTER: Yngvar Kollstrøm

KOSTYMEKOORDINATOR: Anette Hellenes

FORLAG: Nordiska Teaterförlaget ApS

NOREGSPREMIERE: 25. januar 2013 på Scene 2

FOTO: Dag Jenssen



BIBELEN

DEL 1: Ørkenvandringar

DEL 2: Jesus fra Nasaret

TEKSTAR: Frå Det Gamle Testamentet og Det Nye Testamentet og av Maria Tryti Vennerød, Terje Nordby, Sara Stridsberg, Eirik Fauske, José Saramago, Cecilie Løveid, Ari Behn, Stein Winge, Anne Holtan og Carl Morten Amundsen

OMSETJING: Maria Tryti Vennerød og Ola E. Bø

DEL 1: Ørkenvandringar

GUD: Bjørn Sundquist

LUCIFER/NOAH/BOB: Jan Grønli

JOB: Bjørn Skagestad

ADAM/NAFTALI/ENGEL/SOLDAT: Øyvin Berven

EVA/PROGRAMLEDER/ENGEL:

Ingunn Beate Øyen

DANIEL/KJERUBEN/JUDA/ENGEL/ESAU:

Kyrre Hellum

KAIN/ENGEL/ASJER/JOSEF/SOLDAT:

Marius Næss

ABEL/ENGEL/LEVI/GRENSEVAKT:

Joachim Rafaelsen

BARDAME/ENGEL: Ingeborg Raustøl

JAFET/SJUKLEIAR/MORMOR: Britt Langlie

KAM/BATSEER/ENGEL: Nina Woxholt

ABRAHAM/LABAN/RUBEN: Bernhard Ramstad

SARA/ENGEL/GRENSEVAKT/SOLDAT: Marianne

Krogh

ISAK: Frank Kjosås

ARBEIDSENGELEN SIMEON:

Kyrre Haugen Sydness

JACOP/ARON/ENGEL/BUSINESSMANN/LEGE/SOLDAT/

SAUL: Gard Skagestad

MOSES/KRØNIKAREN/LEA: Sigve Bøe

ENGEL/GAD/SOLDAT: Ragnar Dyresen

TRIXI/RAKEL/SEM: Trini Lund

ENGEL/SOLDAT: Jorunn Kjellsby

DAN/JOSHUA/PORTØR/GRENSEVAKT:

Anders Dahlberg

LILLE SALOMO/BARN VETLE KRISTIANSEN:

Alexsander Bräuner Dias

LILLE MARIA/BARN: Maria Winge Lie /

Agnes Felicia Sandmo Brenna

DEL 2: Jesus fra Nasaret

GUD/RABBI: Bjørn Sundquist

JESUS: Frank Kjosås

SATAN/GJETAREN: Jan Grønli

HERODES/JOB: Bjørn Skagestad

ARBEIDSENGELEN/DJEVEL/BLIND/PASIENT:

Kyrre Haugen Sydness

KASPAR/FARISEAR: Trini Lund

BALTHASAR/FARISEAR/PASIENT/ BRYLLAUPSGJEST:

Britt Langlie

MELCHIOR/DORKAS/FARISEAR/SVIGERMOR:

Jorunn Kjellsby

MARIA/DØSENGELEN/FARISEAR:

Ingunn Beate Øyen

MARIA FRA MAGDALA/BRURA/ENGEL: Ingeborg

Raustøl

BARABBAS/JOSEF/BRUDGOM/SOLDAT/DJEVEL/

PASIENT/LIVVAKT: Joachim Rafaelsen

JUDAS: Kyrre Hellum

KAIN/JOHANNES APP/DJEVEL/PASIENT:

Marius Næss

TOMAS/ENGEL/BRYLLAUPSGJEST/DJEVEL/PASIENT:

Øyvin Berven

CLAUDIA/FARISEAR/ PASIENT:

Marianne Krogh

HERODIAS/FARISEAR/PASIENT/SJUK KVINNE/ENGEL/

BRYLLAUPSGJEST: Nina Woxholt

JAKOP APP/SOLDAT/DJEVEL/PASIENT:

Ragnar Dyresen

ANDREAS/PILATUS/ENGEL/DJEVEL/TENAR/PASIENT:

Gard Skagestad

JOHANNES DØYPAREN/BRYLLAUPSGJEST/BLIND/

PASIENT: Sigve Bøe

KAIFAS/PASIENT/BRYLLAUPSGJEST:

Bernhard Ramstad

SIMON PETER/SOLDAT/DJEVEL/PASIENT:

Anders Dahlberg

REGISSØR: Stein Winge

SCENOGRAF OG KOSTYMEDESIGNAR:

Tine Schwab

DRAMATURG: Carl Morten Amundsen

TEKSTMEDARBEIDAR OG REGIASSISTENT:

Anne Holtan

VIDEODESIGNAR: Torbjørn Ljunggren

LYSDESIGNAR: Øyvind Wangensteen

KOMPONIST: Sigurd Nikolai Winge

MUSIKKANSVARLEG:

Svenn Erik Kristoffersen

LYDDESIGNAR: Vibeke Elydt-Hansen

MUSIKALSK INNSTUDERING: Ståle Sletner

KOREOGRAFISK ASSISTANSE: Niklas Gundersen

REGIASSISTENT: Johanna Raita

INSPIRISENT: Per Berg-Nilsen

SUFFLØR: Torill Steinlein

MASKØR OG PARYKKAR: Nina Bloch

REKVISITOR: Helge Fykse og Gøril Rostad

SCENEMEISTER: Erlend Olaisen

LYSMEISTER: Per Willy Liholm

KOSTYMEKOORDINATOR: Torhild Jensen

URPREMIERE: 1. februar 2013 Hovudscenen

FOTO: Per Maning



EG – IK, ICH, I

AV: Oscar van Woensel

OMSETJING: Maren E. Bjørseth og Ola E. Bø

EIN ETC-PRODUKSJON: I samarbeid med De Toneelmakerij Amsterdam

MED: Oddgeir Thune, Keja Kwestro, Chiem Vreeken

REGISSØR: Jonas Corell Petersen

DRAMATURG: Paulien Geerlings

VISUELL KONSULENT: Nia Damerell

INSPISIENT: Hedda Rønneberg

SCENEANSVARLEGE: Tryggve Ildahl og Pelle Dengsø

EUROPEISK SAMARBEID

SAMPRODUKSJONENER EIN DEL AV DEL AV: det store teaterprosjektet Young Europe, eit initiativ frå teaternettverket European Theatre Convention (ETC). Prosjektet er støtta av midlar frå EU-kommisjonen. I tillegg til Nederland og Noreg, deltar teater frå Kypros, Tyskland, Finnland, Frankrike og Ungarn i prosjektet.

PROSJEKTET ER PRODUSERT MED STØTTE FRÅ:

Europakommisjonen. Prosjektet uttrykkjer opphavsmannen sitt syn, og Europakommisjonen kan ikkje bli halden ansvarleg for eventuell bruk av informasjonen som blir formidla.

URPREMIERE: 23. februar 2013 på Scene 3

PREMIERE I AMSTERDAM: 12. mars 2013

FOTO: Dag Janssen



STORT OG STYGT

AV: Olaug Nilssen

SILJE, EI HØGGRAVID KVINNE: Ellen Dorrit Petersen

OLE, MANNEN TIL SILJE: Ola G. Furuseth

MARIA, NABOEN DEIRA: Charlotte Frogner

SVERRE, MANNEN TIL MARIA: Pål Christian Eggen

ARVE, DEN TRE ÅR GAMLE SONEN TIL MARIA OG

SVERRE: Niklas Gundersen

ALLE ANDRE ROLLER BLIR SPELTE AV ENSEMBLET

REGISSØR: Marit Moum Aune

SCENOGRAF OG KOSTYMEDESIGNAR: Milja Salovaara

DRAMATURG: Mari Moen

LYSDESIGNAR: Øyvind Wangensteen

DOKKEDESIGNAR/DOKKEMAKAR: Torill Næsheim

INSTRUKTØR DOKKESPEL: Pia Holmquist

KOREOGRAFISK ASSISTANSE: Niklas Gundersen

INSPISIENT: Pål Pande-Rolfsen

SUFFLØR: Janne Hea Svebakken

MASKØR: Ingun Ihler Wagner

REKVISITOR: Tone Bernhoff Osa

LYD: Christopher Woxholtt

KOSTYMEKOORDINATOR: Torhild Jensen

SCENEMEISTER: Birger Kingsrød / Karl Otto Tangen

URPREMIERE: 2. mars 2013 på Scene 2

FOTO: Erik Berg



FOSSEGRIMEN

AV: Sigurd Eldegard

MUSIKK: Magnus Stinnerbom

I SAMARBEID MED: FRIKAR dance company

TARJEI: Igor Necemer

FAR HANS: Paul Åge Johannessen

MOR TIL TARJEI/HULDREMØY: Heidi Gjermundsen Broch

FOSSEGRIMEN/KAKSEN: Paul-Ottar Haga

AUD, DOTTER TIL KAKSEN: Heidi Ruud Ellingsen

KAKSESONEN/KOLBEIN: Jon Bleiklie Devik

MEISTERSPELEMANNEN/SMED-NILS/

FOSSEKALL: Espen Løvås

DEN GAMLE KONA: Grethe Ryen

BRURA/HAUGMØY: Inga Myhr

DOTTER TIL FOSSEGRIMEN: Silje Onstad Hålien

TUFT EKALL/LENSMANNEN: Ådne R. Geicke Kolbjørnshus

PER LARBERG/TUFTEBROR: Torkjell Lunde Børshheim

OLA NORIGAR'N/NISSEFAR: Vetle Springgard

MUSIKARAR:

ORKESTERLEIAR HARDINGFELE,

BASTARDFELE, STRYKEHARPE, MORAHARPE,

MANDOLA OG MUNNHARPE: Daniel Sandén-Warg

HARDINGFELE, OKTAVFELE, VIOLIN OG

MANDOLIN: Erlend Viken/Erik Sollid

GITARAR, BOUZOUKI, PERKUSJON,

SLAGLIRE OG TRØ-ORGEL: Georg Buljo:

PERKUSJON, SLAGLIRE, AUTOHARP OG

ELEKTRONIKK: Christian Svensson

REGISSØR: Leif Stinnerbom

KOREOGRAP: Hallgrím Hansegård

SCENOGRAF: Kari Gravklev

KOSTYMEDESIGNAR: Inger Hallström Stinnerbom

MASKEDESIGNAR: Katja Langer

MUSIKKANSVARLEG: Magnus Stinnerbom

LYSDESIGNAR: Torkel Skjærven

LYDDESIGNAR: Nikolai Bergstrøm

DRAMATURG: Carl Morten Amundsen

INSPIRASJON: Erlend Stammes

SUFFLØR: Ilene Sørbøe

REKVISITOR: Finn Kirkeby

SCENEMEISTER: Karl Christian Eriksén

LYSMEISTER: Christian Mathisen

KOSTYMEKOORDINATOR: Tommy Olsson

PREMIERE: 8. mars 2013 på

Hovudscenen

FOTO: Erik Aavatsmark



OVER OPEN AVGRUNN

TEKSTAR AV TARJEI VESAAS

SETT SAMAN AV UWE CRAMER

DEN ELDRE KVINNA: Unn Vibeke Hol

SIGRID: Ane Dahl Torp

KNUT: Hov Sletta

ANNE: Marie Blokhus

BERIT: Emil Johnsen

REGISSØR: Uwe Cramer

DRAMATURG: Carl Morten Amundsen

INSPISIENT: Hedda Rønneberg

SCENEANSVARLEGE: Tryggve Ildahl

KOSTYMEKOORDINATOR: Anette Hellenes

PREMIERE: 14. mars 2013 på Scene 3

FOTO: Dag Janssen



BIKUBESONG

AV: Frode Grytten

DRAMATISERT AV: Lasse Kolsrud

I SAMARBEID MED: Riksteatret

M: Hans Rønningen

MOR: Ragnhild Hilt

PARTISEKRETÆREN/FOTOGRAFEN: Per Schaanning

LILLY/REPORTEREN: Ingrid Jørgensen Dragland

RUTH: Arnhild Litlere

ODDVAR: Hans Jacob Sand

HILDEGUN: Marte Germaine Christensen

HARRY: Svein Roger Karlsen

Anne: Anne Ryg

FRANK: Ola G. Furuseth / Morten Svartveit

MARTINI: Espen Reboli Bjerke

KARI: Kikki Stormo

GERHARDSEN: Jon Eikemo

KJAKAN/JOURNALISTEN: Sigurd Myhre

ANGEL: Kaia Varjord

PLUTO: Lotta

MUSIKARAR:

ORKESTERLEIAR, ELEKTRISK OG AKUSTISK

GITAR, KOR: Rune Berg,

TROMMER OG PERKUSJON: Klaus Robert Blomvik:

BASS, TOLVSTRENGS KASSEGITAR, KOR:

Robert Øien Fylling:

REGISSØR: Lasse Kolsrud

DRAMATURG: Cecilia Ölveczky og Ola E. Bø

SCENOGRAF: Bård Lie Thorbjørnsen

KOSTYMEDESIGNAR: Ane Aasheim

LYSDESIGNAR: Ingrid Tønder

LYDDESIGNAR: Jostein Reistad

SPRÅKKONSULENT: Herdis Moldøen

INSPISIENT: Brita Gaarder

SUFFLØR: Gry Hege Espenes

KOSTYMEKOORDINATOR: Benedicte Folkman

MASKØR OG PARYKKMAKAR: Marit Framstad

REKVISITOR: Mariann Rostad

SCENEMEISTER: Lars Vuttudal

PRODUSENT RIKSTEATRET: Emnet Kebreab

INSPISIENT RIKSTEATRET: Pelle Gustavsen

NYPREMIERE: 12. april 2013 på

Scene 2

FOTO: John Hughes

HØGT OPPE I FJELLET

SKODESPELAR: Hanne Dieserud

KONSEPT OG REGI: Hanne Dieserud og Christina Lindgren

KOMPOSISJON OG KLANGREGI: Maja Solveig Kjelstrup Ratkje

SCENOGRAFI: Christina Lindgren

PARYKK OG MASKE: Marie Therese Cappello

PRODUKSJON: Dieserud/Lindgren i co-produksjon med Teater Innlandet.

STØTTA AV: Norsk Kulturråd, Fond for utøvande kunstnarar og Musikkfonda.

PREMIERE: 20. august i Det Norske Teatrets foaje

FOTO: Kristin Bengtson Hagen





SHOCKHEADED PETER

AV JULIAN CROUCH OG PHELIM McDERMOTT

ORIGINALMUSIKK: The Tiger Lillies

OMSETJING: Are Kalvø

SEREMONIMEISTER: Vidar Magnussen

SONGAREN: Espen Beranek Holm

MOR: Unn Vibeke Hol

FAR: Ingunn Beate Øyen

STORKEN, VESLESYSTER TIL FREDRIK, HARRIET, KONRAD,

BØLLEFRØ, FILIP, ROBERT, TENAR: Marie Blokhus

MOR TIL FREDRIK, MOR TIL HARRIET, HAREN, SAKEMANN,

BØLLEFRØ, TENAR: Jan Martin Johnsen

MOR TIL AUGUSTUS, AMMA, RAR LITEN MANN, TENAR,

FUGLEREIR: Jon Bleiklie Devik

FREDRIK, KONA TIL JEGAREN, MOR TIL FILIP, KATT:

Marianne Krogh

BIKKJA, JEGAREN, DIGER MANN, TENAR, KATT: Niklas Gundersen

AUGUSTUS, HAREBARN, MOR TIL KONRAD, BØLLEFRØ,

TENAR, JOHNNY, KATT: Kristin Grue

KOR, SKUGGETEATER: Ensemplet

BAND

GITAR OG VOKAL: Espen Beranek Holm

TANGENTER: Ståle Sletner

PERKUSJON: Christian Svensson

TREKKSPER: Espen Leite

TUBA: Martin Taxt / Peder Simonsen

REGISSØR: Erik Ulfssby

SCENOGRAF: Arne Nøst

MEIN KAMPF



KOSTYMEDESIGNAR: Ingrid Nylander

MUSIKKANSVARLEG OG ARRANGEMENT: Atle Halstensen

LYSDESIGNAR: Torkel Skjærven

LYDDESIGNAR: Jostein Reistad

MASKEDESIGNAR: Nina Bloch

KOREOGRAF: Belinda Braza

DRAMATURG: Carl Morten Amundsen

REGIASSISTENT: Karina Aase

KOSTYMEKOORDINATOR: Torhild Jensen

INSPIRERENDE: Pål Pande-Rolfsen

SUFFLØR: Gry Espenes

REKVISITØRVERDIANA MARIANNE ØHRA

SCENEMEISTER: Stene Evensen

LYSMEISTER: Vibeke Anisdal Myhre

ADAPTERT FRÅ: Heinrich Hoffmans The Struwwelpeter

OPPHAVLEG PRODUSERT AV: Michael Morris for Cultural Industry, London, og utvikla i prøveperioden av Julian Bleach, Anthony Cairns, Tamzin Griffin, Jo Pocock og Graeme Gilmour

FORLAG: Nordiska ApS

NOREGSPREMIERE: 30. august 2013 på Hovudscenen

FOTO: Fredrik Arff

AV: George Tabori

OMSETJING: Ragnar Hovland

HITLER: Frank Kjosås

HERZL: Bjørn Skagestad

LOSKOWITZ: Sigve Bøe

HIMMLISCHT / UTELIGGJAR: Kyrre Hellum

FRU DØD / UTELIGGJAR: Hilde Olausson

GRETCHEN / SJETTE UTELIGGJAR: Ester Marie Grenersen

UTELIGGJAR / TYROLARTOSK / POLITISOLDAT: Øyvin Berven

LEOPOLD / UTELIGGJAR / TYROLARTOSK / POLITISOLDAT:
Ragnar Dyresen

UTELIGGJAR / TYROLARTOSK: Grethe Ryen

MIZZI, EI HØNE: Sonja

REGISSØR: Philip Tiedemann

SCENOGRAF OG KOSTYMEDESIGNAR: Stephan von Wedel

KOMPONIST: Ole Schmidt

LYSDESIGNAR: Per Willy Liholm

DRAMATURG: Mari Moen

REGIASSISTENT: Jens Smith Wergeland

FORLAG: Teaterförlag Arvid Englund AB

PREMIERE: 6. september 2013 på Scene 2

FOTO: Gisle Bjørneby



EIN GOD DAG KJEM ALDRI FOR TIDLEG

KONSEPT: Ingrid Weme Nilsen

I SAMARBEID MED: Sogn og Fjordane Teater og Hordaland Teater

MED: Siren Jørgensen, Katrine Lunde Mackenzie, Randolph Walderhaug

PIANO/TREKKSPEL: Carl Fredrik Falkenberg

BASS/CELLO: Ole Marius Melhus

FIOLIN: Rannveig Ryeng

REGISSØR: Ingrid Weme Nilsen

DRAMATURG: Ola E. Bø og Bodil Kvamme

SCENOGRAF: Mia Runningen

INSPISIENT: Hedda Rønneberg

SCENEANSVARLEGE: Tryggve Ildahl / Pelle Dengsø

LYSDESIGNAR: Fabian F. den Otter

MUSIKKANSVARLEG: Svenn Erik Kristoffersen

REKVISITOR: Tone Bernhoft Osa

URPREMIERE: 6. september 2013 på Logen Teater i Bergen

PREMIERE: 10. oktober 2013 på Scene 3 på Det Norske Teatret i Oslo

PREMIERE: 12. november 2013 i Solund Idrettsbygg

FOTO: Dag Jenssen



DET NORMALE LIVET

AV: Christian Lolleke

OMSETJING: Kristin Auestad Danielsen

A*: Ane Dahl Torp

B*: Joachim Rafaelsen

C*: Heidi Gjermundsen Broch

REGISSEUR: Petter Næss

DRAMATURG: Ola E. Bø

INSPISIENT: Hedda Ronneberg

SCENEANSVARLIGE: Tryggve Ildahl / Pelle

Dengsø

KOSTYMEKOORDINATOR: Else Jacobsen

Skogheim

FORLAG: Nordiska ApS

NOREGSPREMIERE: 12. september 2013 på

Scene 3

FOTO: Dag Jenssen



KVEN SKAL LÆRE HAN IVAR Å LESA?

MED: Rut Tellefsen

PIANO: Tor Espen Aspaas

MANUS: Rut Tellefsen

MUSIKK: Ludvig M. Lindeman, Edvard Grieg, Halfdan Kjerulf og M. M. Ulfrstad

PREMIERE: 28. september 2013 på Scene 3

FOTO: Nynorsk Kultursenterum

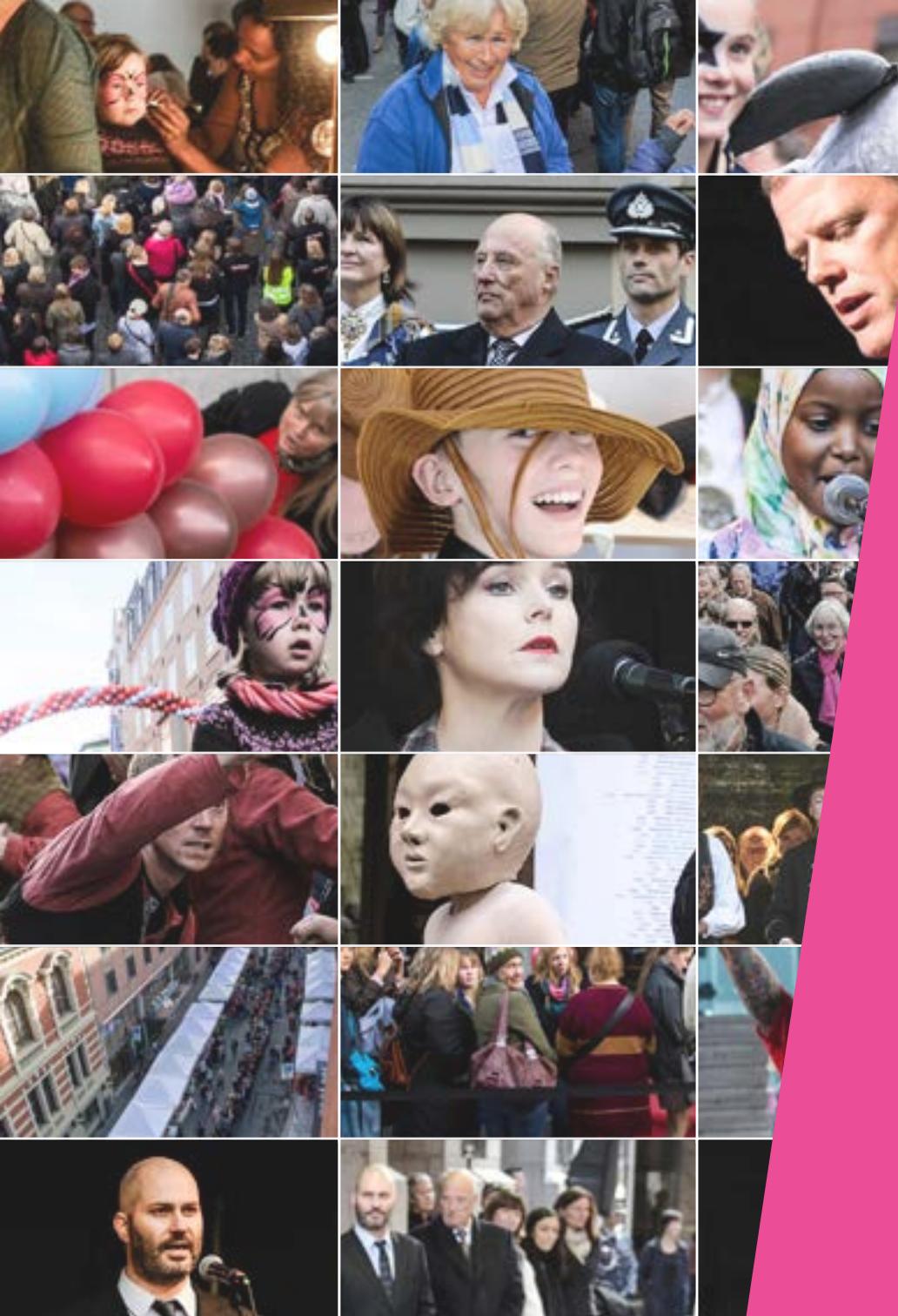


FOTO: Dag Jenssen

BARNETEATRET

PRINSESSE ISELIN: Hilde Olausson

TESKJEKJERRINGA / ANDRE NISSEN: Ragnar Dyresen

EMIL FRÅ LØNNEBERGET / FØRSTE NISSEN: Jan Martin Johnsen

PETER PAN / PIPPI LANGSTRØMPE: Kristin Grue

TYRIHANS: Frank Kjosås

KARLSSON PÅ TAKET: Geir Kvarme

KONGEN: Unn Vibeke Hol

KAMMERHERRE SEBASTIANUS: Ester Marie Grenersen

MUSIKARAR: Ståle Sletner, Martin Taxt

REGI: Mari Moen

VISUELT ANSVARLEG: Mia Runingen

LYSDESIGN: Ole Randers

INSPIRER: Pål Pande-Rolfsen

SUFFLOR: Gry Espenes

FRAMSYNINGAR: 6. oktober 2013 på Scene 2

JUBI

KUNSTNARLEGE OMVISINGAR

MED: Øyvin Berven, Marie Blokhus, Elisabeth Sand, Grethe Ryen, Jorunn Kjellsby, Bjørn Skagestad, Gard Skagestad, Britt Langlie, Ingunn Beate Øyen, Emil Johnsen, Svein Tindberg, Espen Løvås, Wenche Medbøe

REGI: Marie Blokhus

VISUELT ANSVARLEG: Mia Runningen

INSPISIENT: Hedda Rønneberg

OMVISINGAR: 6. oktober på heile huset

MODERNE TEATER

MED: Joachim Rafaelsen, Ane Dahl Torp, Bernhard Ramstad, Marianne Krogh, Nina Woxholtt

REGI: Carl Morten Amundsen

VISUELT ANSVARLEG: Mia Runningen

LYSDESIGN: Tryggve Ildahl

INSPISIENT: Hedda Haaland

SUFFLØR: Sissel Lillo-Stenberg

FRAMSYNINGAR: 6. oktober 2013 på Scene 3

MUSIKKTEATRET VÅRE BESTE MUSIKALAR

MED: Ingeborg Sundrehagen Raustøl, Heidi Gjermundsen Broch, Pål Christian Eggen, Heidi Ruud Ellingsen, Jon Bleiklie Devik, Paul Åge Johannessen, Niklas Gundersen, Gjertrud Jynge, Frank Kjosås

TROMPET: Erik Eilertsen / Sindre Blostrupmoen

TROMPET: Stig Espel Hundsnes / Jens Petter Antonsen

HORN: Rune Brodal / Thomas Gimse

TREBLÅS: Nils Jansen

TROMBONE: Helge Sunde

TREKKSPÆL: Espen Leite

GITAK: Erland Helbø

BASS: John Børge Askeland

TROMMER: Erik Smith

KAPELLMEISTER / ARR. / FLYGELSVENN: Erik Kristoffersen

REGI: Erik Ulfpsy

VISUELT ANSVARLEG: Mia Runningen

LYSDESIGN: Torkel Skjærven

LYSDESIGNAR: Morten Jorsett

MASKE-OG PARYKKMAKAR: Nina Bloch

KOSTYMEKOORDINATOR: Tommy Olsson

FRAMFØRT FØRSTE GONG: Det Norske Teatrets 100-årsdag 6. oktober 2013 på Hovudscenen

UTVIDA VERSJON: premiere 4. desember 2013 på Hovudscenen

LEUM SÅR!



FAUST

AV: Johan Wolfgang von Goethe

EN VERSJON AV: Jon Fosse

MED: Svein Tindberg, Lasse Kolsrud, Ingeborg Sundrehagen Raustøl, Gjertrud Jynge, Trini Lund, Espen Løvås, Kyrre Hellum, Sigve Bøe

REGISSØR: Eirik Stubø

SCENOGRAF OG KOSTYMEDESIGNAR: Kari Gravklev

VIDEODESIGNAR: Boya Böckman

LYSDESIGNAR: Gyrl Høgberg

LYDDESIGNAR: Christopher Woxholtt

DRAMATURG: Cecilia Ölvezcky

INSPIRERENT: Per Berg-Nilsen

SUFFLØR: Torill Steinlein / Iselin Ivarson

MUSIKALSK INNSTUDERING: Svenn Erik Kristoffersen

MASKØR: Tonje Reksten

REKVISITOR: Tone Bernhoft Osa

KOSTYMEKOORDINATOR: Sara Engstrøm

LYSMEISTER: Ole Randers

SCENEMEISTER: Yngvar Kollstrøm

FORLAG: Colombine Teaterförlag

PREMIERE: 18. oktober 2013 på Scene 2

FOTO: Erik Berg





TONJE GLIMMERDAL

AV: Maria Parr

DRAMATISERT AV: Ivar Tindberg

TONJE GLIMMERDAL, SNART 10 ÅR: Heidi Ruud Ellingsen

GUNNVALD, 74 ÅR, BESTEVENNEN TIL TONJE: Nils Sletta

HEIDI (ADELHEID ZIMMERMANN): Marit Adeleide Andreassen

PAPPA (SIGURD): Gard Skagestad

KLAUS HAGEN, EIG HAGEN HELSECAMPING: Geir Kvarme

SALLY, NABO, VRIT DET MESTE: Jorunn Kjellsby

NILS, BUR PÅ TRYGDEBUSTADANE: Bernhard Ramstad / Ragnar Dyresen

POST-FINN, GÅR MED POSTEN: Niklas Gundersen

LISE, ARBEIDER PÅ FERGA: Nina Woxholtt

THEO, DRIV FRISØRSALONGEN: Jan Martin Johnsen

OLE, 8 ÅR, BUR I BYEN: Glenn William Skalleberg / Aksel Melkersen

BROR, 10 ÅR, BUR I BYEN: Claus Reinhardt Flø /

Johannes Niklasson Måseide

EI BIKKJE

REGISSØR: Ivar Tindberg

SCENOGRAF OG KOSTYMEDESIGNAR: Unni Walstad

KOMPONISTAR: Ragnhild Furebotten og Tore Bruvoll

LYSDESIGNAR: Torkel Skjærven

LYDDESIGNAR: Morten Jorsett

DRAMATURG: Mari Moen

DIALEKTKONSULENT: Maria Parr

INSPIRIENT: Erlend Stamnes

SUFFLØR: Sissel Lillo-Stenberg

MUSIKALSK INNSTUDERING: Espen Leite

PARYKKMAKAR OG MASKØR: Katja Langer

REKVISITOR: Finn Kirkeby / Mariann Rostad

KOSTYMEKOORDINATOR: Torhild Jensen

SCENEMEISTER: Daniel Rønning

LYSMEISTER: Rune Aspeggen

URPREMIERE: 26. oktober 2013 på Hovudscenen

FOTO: Erik Aavatsmark



HAUGTUSSA



AV: Arne Garborg

OMARBEIDDAV: Ane Dahl Torp

MUSIKK: Sjur Miljeteig

MED: Ane Dahl Torp

MUSIKAR: Sjur Miljeteig

REGI: Ane Dahl Torp og Erik Ulfsby

INSPIRERTE: Hedda Rønneberg

SCENEANSVARLIGE: Tryggve Ildahl / Pelle Dengsø

PREMIERE: 14. november 2013 på Scene 3

FOTO: Dag Jenssen



OKSE OG ESEL

EI JULEFORTELJING

AV: Norbert Ebel

OMSETJING: Carl Morten Amundsen

OKSE: Sigurd Myhre

ESEL: Morten Svartveit

REGISSØR: Kim Sørensen

LYSDESIGNAR: Ole Randers

SCENOGRAF OG KOSTYMEDESIGNAR: Mia Runingen

DRAMATURG: Carl Morten Amundsen

INSPISIENT: Paul Åge Johannessen

LYDTEKNIKAR: Igor Zamarajev

SUFFLØR: Gry Espenes

MASKØR OG PARYKKMAKAR: Ingun Ihler Wagner

KOSTYMEKOORDINATOR: Line Antonsen

REKVISITØR: Mariann Rostad

SCENEMEISTER: Karl Eriksen

FORLAG: Nordiska ApS

PREMIERE: 16. november 2013 på Scene 2

FOTO: Signe M. Andersen



FEM ÅRSTIDER

AV: Maria Tryti Vennerød

I SAMARBEID MED: Dramatikkens hus

MED: Jon Bleiklie Devik, Ingunn Beate Øyen og Heidi Gjermundsen Broch

REGISSØR: Maren E. Bjørseth

DRAMATURG: Ola E. Bø

VISUELL KONSULENT: Cecilie Bjørgås Jordheim

INSPIRERET: Hedda Rønneberg

SCENEANSVARLEGE: Tryggve Ildahl / Pelle Dengsø

PRODUSENT FOR STUNTA: Marit Grimstad Eggen

KOSTYMEKOORDINATOR: Anette Hellenes

FORLAG: Nordiska ApS

URPREMIERE: 21. november 2013 på Scene 3

FOTO: Dag Jenssen

DRAMAKANON



UTDRAG FRA: Bleikeplassen av Tarjei Vesaas og Draum om hausten av Jon Fosse

BLEIKEPLASSEN: Johan Tander, Lasse Kolsrud

KRISTER: Kyrre Hellum

VERA: Heidi Ruud Ellingsen

DRAUM OM HAUSTEN

MANN: Kyrre Hellum

KVINNE: Heidi Ruud Ellingsen

MOR: Hilde Olausson

FAR: Lasse Kolsrud

REGISSØR: Carl Morten Amundsen

FRAMSYNING: 14. desember 2013 på Dramatikkens Hus

ANDRE AKTIVITETAR

Det Norske Teatret er eit kulturhus med høg aktivitet. I tillegg til meir etablerte tilbod, har teatret lagt seg på ei linje med omfattande aktivitet på område som næringslivsarrangement, formidlingstiltak, ungdomssatsing og kulturelt mangfold. Slik forvaltar teatret ei samfunnsoppgåve som kulturformidlar og kunnskapsbedrift.

SAMARBEIDSPROSJEKT

SOFT/HOT: Ein god dag kjem aldri for tidleg

AD ARTIST MANAGEMENT HERBJØRG

KRÅKEVIK: Kjære landsmenn!

RIKSTEATRET: Abrahams barn

RIKSTEATRET: Bikubesong

RIKSTEATRET: Mens vi ventar på Godot

RIKSTEATRET: Blackbird

DE TONEELMAKERIJ, ETC:

Eg – Ik Ich I

DRAMATIKKENS HUS: Fem årstider

ANEPANE AS V/MILJETEG OG DAHL

TORP: Haugtussa

POS THEATRE COMPANY:

Fuck my life

FRIKAR DANCE COMPANY:

Fossegrimen

DEN UNGE SCENEN:

DUS-festivalen 2013

GJESTESPEL

DIESERUD/LINDGREN:

Høgt oppe i fjellet

BEAIVVÁŠ SÁMI NÁŠUNÁLATEÁHTER:

Himmelrik

BEAIVVÁŠ SÁMI NÁŠUNÁLATEÁHTER:

Den Rimhåra og Draumesjåaren

STATSTEATRET: 1537 Dansketid

THOMAS BYE/ASLAK MOE: O+O=4

RUT TELLEFSSEN: Kven skal lære han Ivar å lesa

PÅ SPELFERD

Ein god dag kjem aldri for tidleg i samarbeid med Hordaland Teater og Sogn og Fjordane Teater. Abrahams barn i samarbeid med Riksteatret. Bikubesong i samarbeid med Riksteatret. Kjære landsmenn! i regi av AD Artist Management Herbjørg Kråkevik. Eg – Ik Ich I i regi av De Toneelmakerij. Fem årstider i samarbeid med Dramatikkens hus. Fuck my life i regi av POS Theatre Company.

LUNSJ OG LYRIKK

VEKE 2: Yngve Berven, Ståle Bjørnhaug

VEKE 3: Marit Hjorthol

VEKE 4: Hilde Olausson

VEKE 5: Gjertrud Jynge

VEKE 6: Jan Hvatum, Trond Brenne

VEKE 8: Marianne Krogh, Ragnar Dyresen, Wenche Medbøe

VEKE 9: Synnøve Wisting

VEKE 10: Ineke Brinkman

VEKE 11: Grethe Ryen

VEKE 12: Ragnar Dyresen og Anne-Lise Gjøstøl

VEKE 14: Jannik Bonnevie,

Henny Moan

VEKE 16: Ingeborg Sundrehagen

Raustøl, Yngve Berven

VEKE 17: Irina Eidsvold Tøien, Unn Vibeke Hol, Ottar Vandvik,

ANE DAHL TORP OG SJUR MILJETEIG

VEKE 18: Ingrid Jørgensen Dragland og Ole Kristian Wetten, Kjell Oppegård

VEKE 19: Merete Nordahl

VEKE 20: Ragnar Dyresen og Anne-Lise Gjøstøl

VEKE 21: Nina Woxholtt

VEKE 22: Irina Eidsvold Tøien

VEKE 23: Tone Ringen, Maria Sand

VEKE 36: Bernhard Ramstad

VEKE 37: Maria Sand

VEKE 38: Marianne Krogh

VEKE 39: Jon Bleiklie Devik, Unn Vibeke Hol

VEKE 40: Ragnar Dyresen, Svein Erik Brodal

VEKE 41: Kristin Grue

VEKE 42: Hilde Olausson

VEKE 43: Ingunn Beate Øyen

VEKE 44: Grethe Ryen

VEKE 45: Gjertrud Jynge, Øyvin Berven

VEKE 46: Lasse Kolsrud

VEKE 47: Trini Lund

VEKE 48: Ragnar Dyresen

VEKE 49: Odd Georg Murud

VEKE 50: Brita Rogde, Rut TellefSEN

VEKE 51: Heidi Gjermundsen Broch

BAKSNAKK

26. JANUAR: Antichrist – Lars von Triers univers – frå film til teater

6. FEBRUAR: Bibelen – I populærkulturen

12. FEBRUAR: Bibelen – I møte med andre heilage skrifter

19. FEBRUAR: Bibelen – I politikken

26. FEBRUAR: Bibelen – I litteraturen

5. MARS: Over open avgrunn – Kva var DDR? Møte mellom forfattar og regissør

20. MARS: Stort og stygt – Kva er «normalt»?

12. APRIL: Bikubesong – Songen som aldri stilnar. Møte med forfattar

4. SEPTEMBER: Shockheaded Peter – Nei, nei, gut, dette må bli slutt!

12. SEPTEMBER: Det normale livet – Kva er det normale livet?

25. SEPTEMBER: Mein Kampf – Den jødiske humoren

10. OKTOBER: Ein god dag – kjem aldri for tidleg, møte med Ingrid Weme Nilsen

7. DESEMBER: Fem årstider, møte

med Maren E. Bjørseth

18. JANUAR: *Blackbird, møte med Kim Sørensen*

28. FEBRUAR: *Eg/Ik/Ich/I, møte med Jonas Corell Petersen*

15. MARS: *Over open avgrunn, møte med Uwe Cramer*

PÅ SCENEKANTEN

3., 5., 9. OG 10. JANUAR, 17.

18., 19., 20. OG 21. DESEMBER: *Abrahams barn*

30. JANUAR: *Antichrist*

21. FEBRUAR: *Bibelen*

7. MARS: *Stort og stygt*

17. APRIL: *Fossegrimen*

24. APRIL OG 23. MAI: *Bikubesong*

22. OKTOBER: *Shockheaded Peter*

31. OKTOBER: *Mein Kampf*

4. DESEMBER: *Faust*

FORSMAK

30. MAI: *Shockheaded Peter*

5. SEPTEMBER: *Tonje Glimmerdal*

HISTORISKE LAURDAGAR

16. FEBRUAR: *Frå spellaget til teaterslaget*

9. MARS: *Frå spotten til Grotten*

4. MAI: «*Kan du høre folket syng...»*

14. SEPTEMBER: *Huset i mørket*

2. NOVEMBER: *Den avromantiske Peer Gynt*

16. NOVEMBER: *Det Norske Teatrets byggehistorie – frå Titannics forlis til Einar Førdes forlik*

BIKUBEKVELD

FREDAG 1. FEBRUAR: *Monologbonanza*

FREDAG 8. FEBRUAR: *Rett frå hjarte og levra*

FREDAG 15. FEBRUAR: *Bikubekveld i 100*

FREDAG 22. FEBRUAR: *Mellville*

FREDAG 1. MARS: *Samkjørt*

FREDAG 8. MARS: *Evolution and Vic*

FREDAG 15. MARS: *Bikubekveld i 100*

FREDAG 22. MARS: *Morrisey, The smiths & Bikubesong*

FREDAG 5. APRIL: *Young at heart*

FREDAG 12. APRIL: *Fossegrimen*

FREDAG 19. APRIL: *Bikubekveld i 100*

FREDAG 3. MAI: *Next to Normal – konsertversjon*

FREDAG 13. SEPTEMBER: *Baker Hansen*

FREDAG 20. SEPTEMBER: *Bikubekveld i 100*

FREDAG 27. SEPTEMBER: *Calypso Quintet*

FREDAG 4. OKTOBER: *Jubileumsveke*

FREDAG 11. OKTOBER: *Våre beste musikalar*

FREDAG 18. OKTOBER: *Bikubekveld i 100*

FREDAG 25. OKTOBER: *Next to Normal – konsertversjon*

FREDAG 1. NOVEMBER: *Queendom*

FREDAG 8. NOVEMBER: *Jon Fosse-program*

FREDAG 15. NOVEMBER: *Monologbonanza*

FREDAG 22. NOVEMBER: *Sigrun Loe Sparboe*

FREDAG 29. NOVEMBER: *Resultat av dårlig barneoppdragelse*

FREDAG 6. DESEMBER: *Julekonsert*

FORMIDLING

Det Norske Teatret held fram med å styrke posisjonen som ein av landets fremste kulturinstitusjonar innan formidling. Dei kunstnarlege satsingane på ulike målgrupper har òg resultert i omfattande og målretta formidlingsprogram for skular, ungdom, næringsliv og sponsorar. Teatret tilbyr desse målgruppene arrangement under overskrifter som Fagdag, Arbeidsdemonstrasjon, Titt inn i kulisseane og Teaterverkstad i tillegg til ordinære omvisingar. Teatret utarbeider formidlingsaktivitetar og pedagogisk materiell til relevante stykke for skuleverket. Det blir lagt stor vekt på mål frå den generelle og fagspesifikke læreplanen.

EVENTYRFORTELJETATERSTUND

Det Norske Teatret held fram med den populære eventyrstunda for dei minste. I 2013 flytta ho inn i Bikuben der skodespelarane Sigve Bøe, Ragnhild Hilt, Unn Vibeke Hol, Wenche Elena Medbøe og Bernhard Ramstad kvar laurdag kl. 12.00 fortel eventyr frå ulike land, norske folkeeventyr og syng saman med dei små.

DUS – DEN UNGE SCENEN

DUS – Den unge scenen vart starta i 2003 for å heve nivået på ungdomsteater i Noreg, gjennom å få fram og utvikle sceniske tekstar skrivne for ungdom, og som blir framførte av ungdom. DUS ligg

organisatorisk under Det Norske Teatret og har ein prosjektorganisert modell med eigne vedtekter. Teatret held kontor for DUS og to av representantane i Styringsgruppa er innstilte av teatersjefen ved DNT. Ein prosjektrunde går over to år, og DUS er no i gang med den sjette prosjektrunden. Våren 2013 vart det arrangert 12 regionale festivalar rundt i landet. 20.-22.juni var det nasjonal festival på Det Norske Teatret, med 12 framsyningar på Scene 2 og Scene 3 over tre dagar. Ungdom frå heile landet deltok.

DET MULTINORSKE

Skodespelarstudiet Det multinorske med fire studieplassar, starta opp i august 2012 i samarbeid med Høgskolen i Nord-Trøndelag. Våren 2013 var siste semester i første studieår, og hausten 2013 det første i andre studieår. Våren 2013 hadde studentane intern framsyning av *Gjengangare* av Ibsen og *The Danny Crowe Show* av David Farr, som var opne for publikum på Scene 3. Hausten 2013 syntte studentane *Invasjon* av Jonas Hassen Khemir i Teatersalen i BUL og *Shakespeare i utval* på Scene 3. Mange av dei som underviser på Det multinorske er skodespelarar og fagpersonar ved Det Norske Teatret.

TILSETTE

Erik Ulfby, **TEATERSJEF**

Astrid Hellesen, **SEKRETÆR**

DRAMATURGIAT:

Carl Morten Amundsen,
SJEFDRAMATURG, ÅREMÅL
Heidi Lindstad, **ARKIVAR, DELTID**
Ingrid Weme Nilsen,
DRAMATURG, ÅREMÅL FRÅ 1/3
Mari Moen, **DRAMATURG, ÅREMÅL**
Ola E. Bø, **DRAMATURG/SPRÅKKONSULENT**
Otto Homlung, **DRAMATURG/INSTRUKTØR,**
PENSJONIST FRÅ 1/8

SKODESPELARAR:

Ane Dahl Torp, **PERM. FRÅ 6/5 TIL 1/8**
Bernhard Ramstad
Bjørn Skagestad, **ÅREMÅL**
Britt Langlie
Charlotte Frogner, **ÅREMÅL, PERM. FRÅ 27/4 TIL 1/9**
Eivin Nilsen Salthe, **ÅREMÅL FRÅ 17/12**
Elisabeth Matheson, **PERM. SLUTTA 19/12**
Elisabeth Sand, **PERM (KUNSTNARLEG ANSVARLEG BIKUBEN)**
Ellen Dorrit Petersen, **ÅREMÅL, FORELDREPERM FRÅ 26/9**
Emil Johnsen,
ÅREMÅL FRÅ 4/2, PERM. FRÅ 13/5 TIL 3/11
Espen Løvås, **ÅREMÅL**
Frank Kjosås, **ÅREMÅL, PERM. FRÅ 9/9**
Gard Skagestad, **ÅREMÅL**
Geir Kvarme, **ÅREMÅL FRÅ 22/12**
Gjertrud Louise Jynge, **PERM. FRÅ 7/1 TIL 1/6**

Grethe Ryen
Hallvard Holmen, **PERM. TIL 20/10**
Heidi Gjermundsen Broch
Heidi Ruud Ellingsen, **ÅREMÅL**
Hilde Olausson
Hildegun Riise, **PERM. TIL 10/12**
Ingeborg S. Raustøl, **ÅREMÅL**
Ingrid Jørgensen Dragland
Ingunn B. Øyen
Iren Reppen, **PERM**
Jan Grønli
Jan Martin Johnsen, **ÅREMÅL FRÅ 27/5**
Joachim Rafaelsen, **ÅREMÅL**
Jon Bleiklie Devik, **ÅREMÅL**
Jon Eivind Gullord, **PERM FRÅ 26/10**
Jorunn Kjellsby
Kikki Stormo, **ÅREMÅL**
Kirsti Refseth Stubø, **ÅREMÅL TIL 1/7**
Kristin Grue, **ÅREMÅL FRÅ 25/4, PERM. FRÅ 1/9**
Kyrre Sydness Haugen, **ÅREMÅL, DELTID FRÅ 2/2, SLUTTA 11/3**
Kyrre Hellum, **ÅREMÅL**
Lasse Kolsrud, **PERM. TIL 12/4**
Marianne Krogh
Marie Blokhus, **ÅREMÅL, FAST FRÅ ¼, PERM. FRÅ 28/4 TIL 15/6**
Marit Kolbræk, **PENSJONIST FRÅ 3/5**
Marius Næss, **ÅREMÅL FRÅ 25/11**
Marte Germaine Christensen, **ÅREMÅL FRÅ 1/12**
Morten Svartveit, **ÅREMÅL FRÅ 26/8**
Niklas Gundersen, **ÅREMÅL**
Nina Woxholtt
Oddgeir Thune, **ÅREMÅL**
Ola G. Furuseth, **ÅREMÅL FRÅ 7/1 TIL 8/6**
Pål Christian Eggen, **FAST FRÅ 1/1, FORELDREPERM. FRÅ 1/5 TIL 19/12**

Paul Åge Johannessen, **DELTID**
Paul-Ottar Haga, **PERM. FRÅ 1/6 TIL 1/12**
Per Schaanning
Ragnar Dyresen
Ragnhild Hilt
Sigurd Myhre, **ÅREMÅL**
Sigve Bøe
Silje Storstein, **ÅREMÅL FRÅ 2/9**
Siren Jørgensen, **ÅREMÅL FRÅ 5/8**
Svein Roger Karlsen
Svein Tindberg
Sverre Solberg, **PERM**
Thomas Bye, **ÅREMÅL, PERM. TIL 21/10**
Tobias Santelmann,
ÅREMÅL, PERM.
Tov Sletta, **ÅREMÅL FRÅ 28/1 TIL 25/5**
Trini Austin Lund, **DELTID**
Unn Vibeke Hol
Vidar Magnussen, **FAST FRÅ 1/1, PERM. FRÅ 1/9**
Øyvin Berven

MUSIKARAR:

Svenn Erik Kristoffersen, **MUSIKKSJEF**
Ståle Sletner

SCENOGRAFAR:

Kari Gravklev, **PENSJONIST FRÅ 1/5**
Mia Runningen, **DELTID**
Unni Walstad, **DELTID**

LYSDESIGNAR:

Torkel Skjærven,
ÅREMÅL, FORELDREPERM. FRÅ 28/10 TIL 28/11

DET MULTINORSKE

Eirik Nilssen Brøyen, **LEIAR, ÅREMÅL**
Roar Myrvang, **KOORDINATOR, ÅREMÅL**

Astrid Driva Rødsand, **DIREKTØR**

Anne Steen, **PERSONALSJEF**

Astrid Vestad, **ADM.SEKRETÆR, DELTID, TIL 1/8**

Johan Dyring, **PROSJEKTKOORDINATOR**

ØKONOMIAVDELING:

Roar Midtun, **ØKONOMISJEF**

Bente Sørremshaugen,

LØNNINGSKONSULENT

Gerd Gjærum, **REKNESAKPSKONSULENT**

KOMMUNIKASJONSAVDELING

Monica Hammervold, **KOMMUNIKASJONS-**

OG MARKNADSSJEF

Ida Marie Michaelsen, **INFORMASJONSSJEF**

Astrid Vestad, **KONSULENT, DELTID, TIL 1/8**

Karin Fristad, **SERVICELEIAR, PERM. SLUTTA 7/1**

Kirsti Ervik, **SALSANSVARLEG STORKUNDAR**

Kristin Eikli, **IT-ANSV./MARKNADSKONSULENT**

Lone Nordløkken, **LEIAR FOR TEATRETS**

PUBLIKUMSTENESTER FRÅ 8/1

Roar Myrvang, **SALSANSVARLEG STORKUNDAR,**

PERM. (DET MULTINORSKE)

Siren Høyland Sæter,

KONSULENT, FAST FRÅ 1/1

Siri Hansen, **PEDAGOGISK ANSVARLEG, PERM**

FRÅ 1/3

Tone Therese Lindquist, **SALSANSVARLEG**

Unn Catodotter Fyllingsnes,

KONSULENT, FORELDREPERM. FRÅ 17/6

Åsne Dahl Torp, **INFORMASJONSKONSULENT**

BILLETTKASSERARAR:

Inger Andresen, **DELTID, PENSJONIST FRÅ 1/7**

Elsebeth Steen, **DELTID**

Erle Moldenæs Øien, **DELTID**

Janne Hea Svebakken, **FAST FRÅ 1/8**

Lone Nordløkken, **DELTID, TIL 7/1**

Thea Hvitmyhr

PUBLIKUMSVERTAR:

Christa Køressaar, **DELTID**

Dorte Walstad, **DELTID, FAST**

Ellen Thuve Dahm, **DELTID**

Gro Finne, **DELTID, PERM. FRÅ 1/8**

Irene Figenschou, **DELTID**

Julie Vines, **DELTID**

Kari Merete Fevang, **DELTID**

Karin Fristad, **DELTID, FRÅ 8/1**

Lars Jacob Olsson, **DELTID**

Lisa Svensson, **DELTID**

Louise Grimstad Waarli, **DELTID**

Mari Krokan Berge, **DELTID**

Mette Bunes, **DELTID**

Thea Hvitmyhr, **DELTID**

PRODUKSJONS- OG PLANAVDELING

Espen Gravklev, **PRODUKSJONS- OG PLANSJEF**

Knut Jarle Hvitmyhr, **PLANLEGGJAR**

Silje Vigerust Vinjar,

PROD.KOORDINATOR, FORELDREPERM. FRÅ 9/7

INSPISIENTAR:

Brita Gaarder, **DELTID, PENSJONIST FRÅ 1/9**

Erlend Stammes

Hedda Kopperud Rønneberg

Paul Åge Johannessen, **DELTID**

Per Berg-Nilsen

Pål Pande-Rolfsen

SUFFLØRAR:

Gry Hege Espenes

Iselin Ivarson, **PERM.**

Sissel Lillo-Stenberg

Torill Steinlein

Trini Austin Lund, **DELTID, SLUTTA 1/2**

DRIFTSAVDELING

Lisbeth Aasland, **DRIFTSSJEF**

FORVALTNING/DRIFT/VEDLIKEHALD:

Trygve Wilsgård, **FAGAVD.LEIAR**

Harald Bartl, **PENSJONIST FRÅ 1/9**

Morten Pettersen

Nils Burchert, **MEKANIKER, FAST FRÅ 1/12**

Ole Roen,

ELEKTROMEKANIKER, FAST FRÅ 18/3, SLUTTA 20/5

Terje Løkholm

Tor Arne Vik-Haugen

KANTINE:

Turid Knutsen

VAKTMEISTER/BOD/LAGER-OG

TRANSPORT:

Ivar Vasaasen

REINHALD:

Gowreeswaran Kandiah, **FAGAVD.LEIAR**

Kanesamurthi Somasundaram

Kularasasegaram Sutharsan, **DELTID**

Manuelpillai Saveriampillai,

DELTID, PENSJONIST FRÅ 1/5

Mathavaroopan Rasagopal, **DELTID**

Murugaiah Kumaravelv

Murugaiah Muralitharan, **DELTID**

Sathees Lagaraja, **DELTID, FAST FRÅ 1/2**

Sayanthan Ganeshaturai, **DELTID**

Sivapalan Sivakugan, **DELTID**

Thinesharan Rasaratnam,

DELTID, SLUTTA 31/1

Tony Pinto Manuepillai
Vinothan Thurairajah, DELTID

RESEPSJON:

Jan Steinum, DELTID, PERM. FRÅ 1/1 TIL 1/7
Kari Sofie Harsheim, DELTID
Lisbeth Haugseth, DELTID
Sissel Tuvgeng, DELTID

TEKNISK AVDELING

Oddgeir Kummen, TEKNISK SJEF
Astrid Vestad, KOORDINATOR, FRÅ 1/8
Kjetil Lyseggen,
TEKNISK PRODUSENT/FAGAVD.LEIAR SCENE
Lars Petter Lyng,
TEKNISK PRODUSENT /FAGAVD.LEIAR LYS
Ranveig Hoel,
SEKRETÆR, DELTID, PENSJONIST FRÅ 24/8
Viktor Andreas Micka,
TEKNISK KONSTRUKTØR

SNIKKAR- OG METALLVERKSTAD:

Paul Børge Strand, FAGAVD.LEIAR
Anders B Wittusen, FAGANSVARLEG/METALL
Beate Madsen
Else Wettre, DELTID, PERM. FRÅ 6/8 TIL 3/9
Jan Ivar Dullum, FORELDREPERM. FRÅ 29/4 TIL 31/5 OG FRÅ 5/8 TIL 20/9
Lars Didrik Hernæss Strand,
FORELDREPERM FRÅ 10/1 TIL 30/5
Siri Hundvin

MÅLARSAL:

Anna Louise Jakobsen, FAGAVD.LEIAR
Christina Skalegård
Helena Gleichgewicht
Jarle Teigen Olsen, PERM. FRÅ 24/4 TIL 1/7

Laila My Ananiassen
Ole Jacob Børretzen, REKVISITTMAKAR

KOSTYMEAVDELING:

Anette Hellenes, FAGAVD.LEIAR
Benedicte Folkman
Eldbjørg Aarseth, DELTID
Else Britt Jacobsen Skogheim, DELTID
Henriette Aukner, LÆRLING
Line Jeanette Antonsen,
PERM. FRÅ 1/1 TIL 1/10
Lisa Holar, FAST FRÅ 1/1, SLUTTA 26/6
Maria Lødemel, DELTID
Maria Elena Omvik, FAST FRÅ 5/8
Marianne Sembsmoen,
PERM. FRÅ 20/4 TIL 1/6
Oddny Lambrecht,

DELTID, PENSJONIST FRÅ 1/10
Reidun Lundgren-Evensen
Sara Engstrøm, FAST FRÅ 1/8
Tommy Olsson, PERM. FRÅ 11/3 TIL 1/7
Torhild Jensen
Tove Becken
Tove Svartsund

MASKEAVDELING:

Marit Framstad, FAGAVD.LEIAR
Ingun Wagner, DELTID
Katja Langer
Nina Bloch
Thorild Bratten, DELTID
Tonje Lie Nauff
Tonje Reksten, DELTID FRÅ 1/11
REKVISITØRAR:
Åse-Berit Litleskare, FAGAVD.LEIAR
Finn Kirkeby
Helge Fykse

Henriette Jevnaker, PERM. FRÅ 18/2
Tone Bernhoft Osa
Vanja Riksfjord, FORELDREPERM.

LYDAVDELING:

Simen Scharning, FAGAVD.LEIAR
Christopher Woxholtt,
FORELDREPERM. FRÅ 2/4 TIL 14/6
Igor Zamarajev
Jostein Reistad
Knut Nikolai Bergstrøm, DELTID,
FORELDREPERM. FRÅ ¼ TIL 23/6
Vibeke Blydt-Hansen

VIDEO:

Raymond Stubberud
Knut Nikolai Bergstrøm, DELTID,
FORELDREPERM. FRÅ ¼ TIL 23/6

SCENEAVDELING:

Hege Aker-Iversen, SKIFITLEIAR
Marius Noreger, SKIFITLEIAR
Birger Kingsrød
Bjørn Anders Widmark,
PERM. TIL 1/5 OG FRÅ 1/11
Daniel Rønning, PERM. FRÅ 15/11
Erlend Olaisen
Fredrik Jansson,
FORELDREPERM. FRÅ 1/6 TIL 23/8
Ingunn Vegger, PERM. FRÅ 15/2 TIL 1/8
Jon Erik Rosenborg
Karl Christian Eriksen
Karl Otto Tangen
Lars Vuttudal
Mats Ivar Takle
Morten Bjørn-Hansen
Per Gunnar Gundersen

Stein Boberg
Stene Evensen
Stian Næss, FORELDREPERM. FRÅ 6/5 TIL 25/6
Wojciech Piwarski
Yngvar Kollstrøm

LYSADELING:

Dag Sigurdsson, SKIFFLEIAR
Eigil Aasen, SKIFFLEIAR
Christian Mathisen
Ellen Sylvia Huuse
Gina Søderstrøm
Gyril Høgberg
Ole Randers
Pelle Dengsø
Per Willy Liholm
Per Øyvind Eggum, FAST FRÅ 1/4
Rita Figved
Rune Aspeggen
Terje Larsen
Tryggve Øverås Ildahl
Vibeke Anisdal Myhre

BEDRIFTSHELSETENESTE:

Lille Grensen Legesenter

REVISJON

PricewaterhouseCoopers AS
ved statsaut. revisor Bente Norbye Lie



DET NORSKE TEATRET • WWW.DETNORSKETEATRET.NO

REDAKSJON: IDA MICHAELSEN • GRAFISK FORMGIVNING: GEIR HENRIKSEN • BLÆST DESIGN • TRYKK: ROLF OTTESEN • OMSLAGSFOTO + 12 OG 3: PER MANING • ØVRIGE FOTO: DAG JENSEN

